

**Πρωτιά για τη χορωδία**  
σελ. 16

**Κι άλλη χωματερή**  
σελ. 16

**Από το Καρναβάλι στον Ποταμό**  
σελ. 15

**Αφιέρωμα Κυθηραϊκά οικόσημα**  
σελ. 12

## Τουρισμός και περιβάλλον

Στο πλαίσιο των προτάσεων της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για τη διαμόρφωση ενός νέου μοντέλου τουριστικής ανάπτυξης αναφέρεται ότι η επένδυση στην προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί επένδυση στο μέλλον του τουρισμού και κατ' επέκταση στην οικονομική ευημερία. Η έκδοση της Επιτροπής, που συνέπεσε με τις έντονες συζητήσεις και στη χώρα μας για την οικονομική κρίση, δίνει σημαντικές κατευθύνσεις για το πού πρέπει να στραφεί η τουριστική πολιτική της χώρας και είναι εξαιρετικά χρήσιμη και για μη κορεσμένες και περιβαλλοντικά πιο καθαρές περιοχές, όπως τα Κύθηρα.



Το φυσικό περιβάλλον ενισχύει τον τουρισμό, όμως για να γίνει αυτό χρειάζεται πρώτα απ' όλα αποτελεσματική προστασία.

αλλά για ευρύτερες περιοχές, στις οποίες αναπτύσσονται τουριστικές επιχειρήσεις.

- Θα πρέπει να θεσπισθούν υποχρεώσεις για τις τουριστικές επιχειρήσεις.

Η ΟΚΕ αναφέρει ότι είναι απαραίτητο και ο τουρισμός να ακολουθήσει

τις αρχές της αειφορίας, όχι μόνον γιατί υπάρχουν νέες απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος, αλλά -κυρίως- γιατί υπάρχει ζήτηση για καλλίτερο περιβάλλον από τους ευαισθητοποιημένους τουρίστες, οι οποίοι αυξάνονται συνεχώς. Για να εξειδικεύσουμε λίγο στον τόπο μας, αυξάνονται συνέχεια οι επισκέπτες που αναζητούν καθαρές και παρθένες διαδρομές στο νησί κι αυτό παρατηρείται και σε Έλληνες τουρίστες, οι οποίοι, μέχρι πρότινος, περιορίζοντο σε αναζήτηση καλής ταβέρνας...

πολλά άλλα, και τα εξής: δεν θα πρέπει να γίνονται για κάθε - Οι μελέτες για το περιβάλλον τουριστική επιχείρηση ξεχωριστά.

**Κυθηραϊκά**  
ΕΚΙΝΗΣΕ επιτέλους το πλοίο που συνδέει το νησί μας με Πειραιά, Γύθειο και Κρήτη και οι πρώτες εντυπώσεις από τη συνέπεια στα δρομολόγια, την ευγένεια του πληρώματος και την κίνηση της γραμμής είναι θετικές. Εννοείται ότι θα παρακολουθούμε στενά το θέμα, όπως κάνουμε χρόνια τώρα και θα γράφουμε ό,τι νομίζουμε σωστό και αναγκαίο για τη βελτίωση της συγκοινωνίας μας. Φυσικά, ουδείς αμφιβάλλει ότι οι συμβιβασμοί που έγιναν για να ικανοποιηθούν οι, εν πολλοίς παράλογες, απαιτήσεις περιοχών της Κρήτης οδήγησαν στον στραγγαλισμό του δρομολογίου προς Γύθειο και του ενός της Κρήτης καθώς και στις κακές ώρες επιστροφής, υπάρχουν όμως ο χρόνος και τα περιθώρια για να γίνουν βελτιώσεις και να διορθωθεί η προφανής στρέβλωση. Το θετικό είναι ότι έχουμε πλοίο, έχουμε πλέον διπλή (και τριπλή) σύνδεση με Κρήτη, που ήταν ζητούμενο και τα άλλα μπορούν να βελτιωθούν με διάλογο και καλή θέληση, αλλά αυτό απαιτείται και από την πλευρά της εταιρείας. Το να ξεκινάμε όλοι αρνητικά θα ήταν λάθος, ειδικά στις σημερινές δύσκολες εποχές, που το νησί έχει ανάγκη μια καλή συγκοινωνία (καλλίτερη από άλλες χρονιές) για να αντιμετωπίσει με αποτελεσματικότερα όπλα την κρίση που χτυπά τις πόρτες μας, ειδικά στο κύριο προϊόν μας, τον τουρισμό. Και ας δούμε, για μία εστώ φορά, το θέμα αυτό χωρίς τα παραμορφωτικά ματογυάλια των κομματικών μας ή όποιων άλλων εξαρτήσεων, που τόσο κακό μας έκαναν στο παρελθόν και μας κάνουν ακόμα.

### «Κόλληση η ..ανάπλαση, σκόλασε ο τόπος»

Όταν γράφαμε από την πρώτη στιγμή για τις επιφυλάξεις μας στον τρόπο που ξεκίνησαν και συνεχίζονταν τα έργα ανάπλασης στο Λειβάδι, άλλοι μας κατηγορήσαν ότι γκρινιάζουμε συνεχώς, άλλοι ότι είμαστε μίζεροι, άλλοι ότι κάνουμε κριτική γιατί

να ξεκινήσουν και σταμάτησαν. Τη συνέχεια την έχετε παρακολουθήσει στις στήλες μας. Τώρα, μόλις το Δ.Σ. έδωσε στον εργολάβο νέα παράταση μέχρι 17 Ιουνίου, τα έργα ξανασταμάτησαν. Όχι δηλαδή ότι ο ρυθμός τους ήταν ποτέ της προκοπής, αφού δού-

τη μηχανήμα και έμειναν οι Λειβαδίτες με τα ...ορύγματα και τα έργα στη μέση. Τι έγινε; Αν ξεκινήσουμε με τον εργολάβο, αυτός λέει ότι έχει παραδώσει τιμολόγια, που μένουν απλήρωτα, άρα ο νόμος του δίνει το δικαίωμα να μην συνεχίσει. Ο Δήμος, με τη σειρά του είναι, τώρα, με δεμένα χέρια, αφού το έργο χρηματοδοτείται από τα ΟΠΑΑΧ και η Διαχειριστική αρχή του ΥΠΕΘΟ δεν δίνει χρήματα, ενώ νομικά



Ο χώρος στάθμευσης στο Λειβάδι γεμάτος με τοιμεντοσωλήνες που θα τοποθετούνταν κάτω από το δρόμο. Τι κι αν κατέσκαψαν το οδόστρωμα ή αν σταμάτησαν και πάλι τα έργα. Παρά το ό,τι είχαν την ευκαιρία να τοποθετήσουν τις σωλήνες πριν λίγο καιρό, όταν έσκαβαν το δρόμο τις άφησαν γι'αργότερα για να τον ξανασκάψουν! Μετά τη λάσπη η σκόνη και όλα σε βάρος των εμπορικών καταστημάτων της περιοχής. Ούτε επίτηδες να το έκαναν δεν θα έφθαναν το έργο σ'αυτή την κατάσταση.

θέλουμε να ...γίνουμε Δήμαρχοι και άλλοι άλλα πολλά. Δυστυχώς, όμως, οι εξελίξεις στο θέμα αυτό μας δικαιώνουν απόλυτα. Τα έργα δεν πρόλαβαν

λευαν 1-2 εργάτες με ρυθμούς ...μηχανικής νωχέλειας κι ένα μηχανήμα άνοιγε λάκκους, οι οποίοι σπανιότατα έκλειναν. Τώρα έφυγαν οι εργάτες και

### Ο εορτασμός της απελευθέρωσης και οι...ομοβροντίες

Μετά τη δημοσίευση των επιστολών των κ.κ. Μιχ. Ορφανάκη, Κοσμά Μεγαλοκονόμου και Ιω. Μαργέτη κλπ, λάβαμε πληθώρα τηλεφωνημάτων και επιστολών με διαφορετικές απόψεις για το θέμα, γεγονός που σημαίνει ότι αυτό έχει ξεχωριστό εν-

διαφέρον. Είχαμε, όμως, προαναγγείλει ότι θα το κλείναμε προσωρινά, αφού φαίνεται να δημιουργεί αγεφύρωτες διαφορές ανάμεσα σε πλειάδα εκλεκτών συμπατριωτών μας που ενδιαφέρονται για την εποχή και όσα

Είτε επιβεβαιωθούν οι αισιόδοξοι κι ο τουρισμός μειωθεί 10%, είτε οι απαισιόδοξοι και η μείωση πλησιάσει το 30%, οι προοπτικές για τα Κύθηρα που βασίζονται στον εσωτερικό τουρισμό δεν είναι και οι πλέον ευσύνετες. Κι αυτό γιατί έχει επηρεασθεί βαθειά η ψυχολογία του καταναλωτή από την κρίση κι αυτός αντιδρά κάτω από το βάρος αυτής της ψυχολογίας, ανεξάρτητα αν και πόσο ο ίδιος έχει επηρεασθεί άμεσα. Κι επειδή αυτά δεν αλλάζουν σε μία μέρα, χρειάζονται αντιδράσεις με άμεσα αντανακλαστικά, καθώς οι προτάσεις της ΟΚΕ είναι για μακροπρόθεσμη αντιμετώπιση. Τώρα απαιτούνται: διαφήμιση, σοβαρή βελτίωση των παρεχομένων υπηρεσιών που να είναι σε αντιστοιχία με τις τιμές και μείωση τιμών. Κι όλ' αυτά να γίνουν γνωστά γρήγορα και σε περισσότερο κόσμο. Το θέμα είναι αν ...προκάνουμε να τα κάνουμε.

ρήσεις για να αντιμετωπισθούν οι κλιματικές αλλαγές. Π.χ. αποτελεσματικές χρήσεις για εξοικονόμηση

**INTERAMERICAN** ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ EUREKO B.V.  
www.interamerican.gr Υποκατάστημα Ζερβού

**Υγεία, Σύνταξη, Προστασία οικογένειας, Κατοικία, Επιχείρηση, Αυτοκίνητο, Επενδυτικές προτάσεις, Financial Planning**

Λ. ΚΗΦΙΣΙΑΣ 16, ΜΑΡΟΥΣΙ  
τηλ. 210-8056190 - FAX 210-8056191

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ**

Είδη υγιεινής, μπανιέρες  
- Πλακάκια μπάνιου  
- Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)  
- Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης  
- Κόττα  
- Μπαταρίες  
- Μεροχύτες, παλκούζινάκια  
- Αξεσουάρ μπάνιου  
- Εππλά μπάνιου  
- Εππλά μπάνιου παραδοσιακά  
- Υδραυλικά  
- Σώματα calorifέρ  
- Λέβητες - καυστήρες  
- Κυκλοφορητές  
- Χαλκοσωλήνες  
- Μονοσωλήνη  
- Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες  
- Ηλιακά  
- Μπόιλερ

☎ 27360 33367





## Τουρισμός και περιβάλλον

☛ από τη σελ. 1

ενέργειας, τεχνολογίες μείωσης των αποβλήτων, εισαγωγή νέων «καθαρών» τεχνολογιών κ.α.

- Ανάπτυξη εναλλακτικών μορφών τουρισμού (αρχαιολογικός, συνεδριακός, οικολογικός κ) για να μεγαλώσει η τουριστική περίοδος και να μειωθεί η αιχμή σε μικρό χρονικό διάστημα.

- Αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων κατά το σχεδιασμό της τουριστικής πολιτικής που θα ακολουθείται σε κάθε τόπο.

Όσον αφορά τις ίδιες τις τουριστικές μονάδες, θα πρέπει να αντιμετωπίσουν δύο κατηγορίες προβλημάτων.

Α) Το εσωτερικό περιβάλλον των μονάδων. (Ποιότητα και διαχείριση του νερού, του αέρα, του φωτισμού, του θορύβου, καθώς και οχλήσεις από απόβλητα, ενεργειακά συστήματα και έλεγχο της ποιότητας των αναλώσιμων προϊόντων και των ειδών διατροφής).

Β) Το εξωτερικό περιβάλλον (ευ-

αίσθητα οικοσυστήματα στην περιοχή, οικονομικές δραστηριότητες, αγροτικές εκμεταλλεύσεις χωρίς χρήση επικίνδυνων ουσιών, κέντρα ψυχαγωγίας κ.α.)

Για τα περισσότερα από τα παραπάνω, όπως είναι κατανοητό, απαιτείται κεντρική διαχείριση, αποτελεσματικό κράτος και τοπική αυτοδιοίκηση και τοπικές κοινωνίες με υψηλό επίπεδο ευαισθησίας και παιδείας (και σ' όλα αυτά είναι που «κολάμε»). Αυτό, όμως, δεν είναι λόγος να μην προωθηθούν οι ιδέες της έκδοσης της ΟΚΕ, καθώς, ειδικά σε εποχές κρίσης, παρέχονται και οι ευκαιρίες για την ανασύναξη και βελτίωση που απαιτούνται για δράσεις όπως ο τουρισμός, ενώ και η μείωση της τουριστικής κίνησης, που ακολουθεί μοιραία κάθε κρίση, πρέπει να προβληματίζει όλους τους επιχειρηματίες του τομέα, ώστε να αναζητούν βέλτιστες λύσεις και να μην αδιαφορούν στα νέα δεδομένα που προκύπτουν από το τουριστικό προϊόν που ζητείται από τους ευαίσθητοποιημένους στο περιβάλλον τουρίστες. Κι όλα αυτά είναι υπέρ του δέοντος επίκαιρα, ότνα όλες οι προβλέψεις για τη φετινή χρονιά, όσον αφορά την τουριστική κίνηση, είναι ζοφερότερες από ποτέ!

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** αγροτεμάχιο 6259 τμ. άρτιο και οικοδομήσιμο στα Λογοθεπιάνα. Τηλ. 6945 242 152.

## ΗΛΙΑΣ ΣΤΑΘΑΚΟΣ

● Τοποθετήσεις πλακιδίων-μαρμάρων  
● Κατασκευές ιζακιών ● Επενδύσεις πέτρας  
Βριοκόμασε πάντα κοντά σας με πολυμελές συνεργείο και σας εξασφαλίζουμε άριστη και διαχρονική ποιότητα στην παροχή των υπηρεσιών μας.

**Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες στα Κύθηρα**

ΣΠΑΡΤΗ: ΤΗΛ.: 27310 25912, 6974 036533

## ΦΑΤΣΕΑΣ

1950

Αντιπροσωπεύουμε τους μεγαλύτερους κατασκευαστές σε κάθε τομέα με κριτήριο την ποιότητα, την οικονομία και την αξιοπιστία. Σας προσφέρουμε ολοκληρωμένες μελέτες, ποιτικές κατασκευές και πλήρη τεχνική υποστήριξη, τόσο στο σπίτι όσο και στην επιχείρησή σας.

- ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
- ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ
- ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ (Ξενοδοχείων και εστιατορίων)
- ΕΠΑΓΓ/ΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (απορρυπαντικά - χαρτικά)
- ΜΕΛΕΤΕΣ & ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ (υγραρίου και κλιματιστικών)



**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΤΟΚΩΝ ΔΟΣΕΩΝ**  
Δεκτές όλες οι πιστωτικές κάρτες

Πιο κοντά σας, δε γίνεται!

Εμπορία Ηλεκτρικών Συσκευών • Κλιματισμός • Έπιπλα Κουζίνας  
Φατσέαδικα, Κύθηρα Τ.Κ. 801 00, Τ: 27360 31089 Φ: 27360 31641, e-mail: pfatseas@otenet.gr

## PRAPAS apartments

Για ονειρεμένες διακοπές



**Υπεύθυνη ΡΟΥΛΑ ΖΑΝΤΙΩΤΗ**

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00  
ΤΗΛ.: 27360 39033 - ΦΑΞ: 27360 39034  
ΚΙΝ.: 6947 554 453 - 6973 275 572  
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210 4922197  
Information: [www.prapas.5u.com](http://www.prapas.5u.com)

## «Κόλλησε η ...ανάπλαση, σκόλασε ο τόπος»

☛ από τη σελ. 1

Ο Δήμος δε μπορεί να πληρώσει με δική του. Και το κακό είναι ότι, ούτε το χρώμα στο δρόμο έχει στρώθει, έστω πρόχειρα, ώστε να μην κινδυνεύουν να σπάσουν τα αυτοκίνητά τους οι διερχόμενοι. Κι εδώ, βέβαια, όλοι διερωτώνται, τι είδους τιμωρία τους έχει επιβληθεί από τον ανάδοχο του έργου, ο οποίος, έχοντας προφανώς μία δίκαιη απαίτηση από το Δήμο, που δεν μπορεί να ικανοποιήσει, τιμωρεί τους κατοίκους, τους διερχόμενους και τους εμπόρους, κρατώντας τους σε μία ιδιότυπη ομηρία. Οι τελευταίοι είναι έτοιμοι να στραφούν νομικά εναντίον του Δήμου, καίτοι γνωρίζουν ότι δεν πρόκειται να κάνουν τίποτα. Ο τελευταίος ελπίζει ν' αρχίσει το Μάιο πληρωμές η Διαχειριστική αρχή κι ως τότε, «ζήσε Μή μου...», ενώ πλησιάζει το Πάσχα και το καλοκαίρι που όλοι περιμένουν να δουλέψουν λίγο τα μαγαζιά τους, μετά από έναν άγονο χειμώνα. Μερικοί, μάλιστα, κάνουν και τις ανάλογες συγκρίσεις, καθώς και άλλα έργα (π.χ. Μεγάλη Μούρη) ανήκαν στην ίδια κατηγορία (είναι δηλαδή απλήρωτοι οι εργολάβοι) το έργο, όμως, έχει τελειώσει, ασχέτως αν από εκεί κινείται το ένα χιλιοστό των όσων κινούνται στο Λειβάδι. Και το ερώτημα στο Δήμο παραμένει. Έχει τρόπο να κινηθεί το έργο; Αν όχι, ας πληρώσει τουλάχιστον έναν άλλο εργολάβο να στρώσει πρόχειρα το δρόμο, ώστε να σταματήσει αυτό το απίθανο χάλι να είναι όλος ο κόσμος στο χωριό αυτό όμηροι μιας κατάστασης που δεν τιμά κανέναν κι ας βρει άκρη με τις διαχειριστικές αρχές, τους εργολάβους και όσα άλλα απίθανα συμβαίνουν σ' αυτόν τον τόπο.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** ή **ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** το κτήριο επιχείρησης πάνω στον κεντρικό δρόμο στο Καψάλι. Τηλ. 210 4117184.

## «FYRI AMMOS»

Επιπλωμένες Τουριστικές Κατοικίες



Οι Επιπλωμένες Τουριστικές Κατοικίες «FYRI AMMOS», κτισμένες λίγα μέτρα από την παραλία της Φυρής Αμμου στην Αγία Πελαγία, σας καλωσορίζουν στα ολοκαίνουρια σύγχρονα διαμερίσματά τους, για αξέχαστη διαμονή.

**ΚΥΘΗΡΑ - ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ**

ΤΗΛ. 27360 34302 / 210 6126583, FAX. 27360 33937  
e-mail. [info@fyriammos.gr](mailto:info@fyriammos.gr)  
WEBSITE. [www.fyriammos.gr](http://www.fyriammos.gr)

Κάτι άλλο στα δώρα



**Δημήτρης Νομικός**  
Χώρα - Τηλ. 27360-31561

## Ο εορτασμός της 25ης Μαρτίου



Η εθνική επέτειος της 25ης Μαρτίου γιορτάστηκε στα Κύθηρα παρουσία των αρχών και του κοινού. Εδώ στιγμιότυπο από την παρέλαση στη Χώρα των μαθητών των σχολείων με τμήμα από μαθήτριες του Λυκείου Κυθρών. (Φωτ. Εβίτας, εγγ. Εμμ. Σοφίου).

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 13,5 στρ. εντός ζώνης 800 μ., με ελιές, πηγάδι και οπωροφόρα δένδρα, περιοχή Κάτω Λιβάδι. Πληροφορίες τηλ. 210 9846523.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** ελαιόφυτο οικοδομήσιμο 5,7 στρ. πλησίον Λειβαδίου. Τηλ. 6977 041014.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 1,670 στρ. εντός ζώνης, πάνω στον κεντρικό δρόμο προς Κατούνη, 50 μέτρα πρόσψη με θέα την αγγλική γέφυρα. Πληροφορίες τηλεφωνο 210 9846523.

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** στην Καλλιθέα επί της λεωφόρου Θεσέως, έναντι Αγίων Πάντων δυάρι 45τ.μ. πλήρως ανακαινισμένο. Κεντρική θέρμανση, ρετιρέ πολυτελές πλησίον μετρό, πόρτα ασφαλείας, φωτεινό, τηλ. 27360 31066, 694 6698208.



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

**Kythea**

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ  
80 200 ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. +30 (27360)  
39150 -39160-39170  
mob.6976-696764  
fax+30 27360 39180  
email:  
[info@kythea.com](mailto:info@kythea.com)  
[www.kythearesort.gr](http://www.kythearesort.gr)

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση  
**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**  
"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."

**ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)**

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδωματίων  
Έπιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία  
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα  
Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευές

**ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ**  
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377

## ΣΤΕΛΙΟΣ ΒΕΝΕΡΗΣ

Εισαγωγική Εταιρεία Λευκών Ειδιών & Ξενοδοχειακού Εξοπλισμού



ΕΥΤ. α. ΜΗΚΟΝΙΣΤΗΣ 210 28 56 460

**MV MORVEN**

ΤΡΑΚΑΔΑ 2, 173 41 ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ - ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ: 2736 031 851 - 210 93 12 200 - 210 93 12 036  
FAX: 210 93 16 852 - Κιν: 6945 854 993

## ΞΗΛΩΣΑΝ ΚΕΡΑΙΑ ΚΙΝΗΤΗΣ



Συνεργείο της Πολεοδομίας Πειραιά με εντολή της Νομαρχίας Ξηλωσαν στις 18 Μαρτίου τις εγκαταστάσεις κεραίας της εταιρείας κινητής τηλεφωνίας Vodafone από κτήριο στην είσοδο του Ποταμού. Υπενθυμίζουμε, όπως είχαμε γράψει μερικούς μήνες πριν, ότι η Νομαρχία Πειραιά είχε ασχοληθεί με το θέμα της καμουφλαρισμένης, αλλά παράνομα εγκατεστημένης στο χώρο αυτόν κεραίας, έπειτα από καταγγελίες περιοίκων. Δεν είναι γνωστό τι σκοπεύει να πράξει τώρα η εταιρεία, καθώς είναι γνωστό το πρόβλημα στον Ποταμό με την πολύ κακή ποιότητα του σήματος, κάτι που κάνει προβληματική τη λήψη στην περιοχή αυτή. Οι κάτοικοι του Ποταμού που είχαν προβεί σε ενέργειες για την απομάκρυνση της κεραίας ευχαρίστησαν το Νομάρχη Πειραιά κ. Μίχα και τον αντινομάρχη κ. Ευαγγέλου για το ενδιαφέρον τους και για την ευαισθητοποίησή τους πάνω στο θέμα αυτό.

### Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

*Μεταβουκλονόμιον*

Μεγάλη ποικιλία σε διάφορα μεγέθη ασημένιες, επάργυρες και σε Μενταγιόν χρυσό Κ14



Διάσταση 20 X 25 εκ. Ασημί 999°

ΑΘΗΝΑ: Λ. ΚΥΠΡΟΥ 41, Αργυρούπολη - Τηλ. 210-9923347 - 9921741  
ΚΥΘΗΡΑ: Μυλοπόταμος 27360 - 34103

### ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ RENT A CAR - MOTORENT

NEW MODELS



#### ΓΡΑΦΕΙΑ

ΚΑΨΑΛΙ: 27360.31600, fax: 27360.31789  
ΧΩΡΑ: 27360.31004  
ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: 6944.263757

#### ΣΤΑΘΜΟΙ

ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360.34393  
ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 6944.263757  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: 6944.263757

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981  
ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ,  
ΜΕ ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΣΤΑΘΜΟΥΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ  
(ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ)

www.panayotis-rent-a-car.gr  
www.kythira.com, www.kythira.com  
e-mail: panayoti@otenet.gr

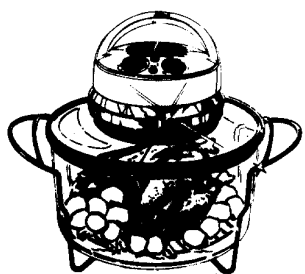
ΔΙΑΘΕΣΗ (παράδοση-παραλαβή) ΟΧΗΜΑΤΩΝ  
ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα,  
ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

## AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά  
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.  
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.

Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη



ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ  
ΤΗΛ. 210-9221686 & 6944-312885

## Δρομολόγια πλοίων

Το τοπικό F/B «Πορφυρούσα» θα εκτελεί τον Απρίλιο και τις μέρες του Πάσχα τα εξής δρομολόγια:

**Απρίλιος**  
**Κυριακή:** Νεάπολη-Κύθηρα 11.00, Κύθηρα-Νεάπολη 15.00, **Τρίτη:** Νεάπολη-Κύθηρα: 13.00, Κύθηρα-Νεάπολη 17.30, **Τετάρτη:** Νεάπολη-Κύθηρα 8.00, Κύθηρα-Αντικύθηρα 9.45, Αντικύθηρα-Κύθηρα 12.45, Κύθηρα-Νεάπολη 15.00, **Πέμπτη:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.00, Κύθηρα-Νεάπολη 15.00, **Παρασκευή:** Νεάπολη-Κύθηρα 15.00, Κύθηρα-Νεάπολη 17.30, **Σάββατο:** Νεάπολη-Κύθηρα 11.00, Κύθηρα-Νεάπολη 14.00.

**Μ. Δευτέρα:** Νεάπολη-Κύθηρα 10.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00. **Μ. Τρίτη:** Νεάπολη-Κύθηρα 10.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00. **Μ. Τετάρτη:** Νεάπολη-Κύθηρα 8.00, Κύθηρα-Αντικύθηρα 9.45, Αντικύθηρα-Κύθηρα 12.45, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00, Νεάπολη-Κύθηρα 19.00, **Μ. Πέμπτη:** Κύθηρα-Νεάπολη 7.30, Νεάπολη-Κύθηρα 10.00, Κύθηρα-Νεάπολη 12.30, Νεάπολη-Κύθηρα 15.30, Κύθηρα-Νεάπολη 18.00. **Μ. Παρασκευή:** Νεάπολη-Κύθηρα 10.00, Κύθηρα-Νεάπολη 12.30, Νεάπολη-Κύθηρα 15.30, Κύθηρα-Νεάπολη 18.00. **Μ. Σάββατο:** Νεάπολη-Κύθηρα 10.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.30. **Ρεπό.**

**Νέα Δευτέρα:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.00, Κύθηρα-Νεάπολη 11.30, Νεάπολη-Κύθηρα 14.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.30, **Νέα Τρίτη:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.00, Κύθηρα-Νεάπολη 11.30, Νεάπολη-Κύθηρα 14.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.30. **Νέα Τετάρτη:** Νεάπολη-Κύθηρα 8.00, Κύθηρα-Αντικύθηρα

9.45, Αντικύθηρα-Κύθηρα 12.45, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00. **Νέα Πέμπτη:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.00, Κύθηρα-Νεάπολη 15.00. **Νέα Παρασκευή:** Νεάπολη-Κύθηρα 15.00, Κύθηρα-Νεάπολη 17.30. **Νέα Σάββατο:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.30, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00. **Κυριακή:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.00, Κύθηρα-Νεάπολη 11.30, Νεάπολη-Κύθηρα 14.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.30.

**Μάιος**  
**Παρασκευή 1-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα 13.00, Κύθηρα-Νεάπολη 15.00, **Σάββατο 2-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.30, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00. **Κυριακή 3-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα 11.00, Κύθηρα-Νεάπολη 15.00, **Δευτέρα 4-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα 10.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00, **Τρίτη 5-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα: 10.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00, **Τετάρτη 6-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα-Αντικύθηρα 8.00, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00, **Πέμπτη 7-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.00, Κύθηρα-Νεάπολη 15.00, **Παρασκευή 8-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα 15.00, Κύθηρα-Νεάπολη 17.30. **Σάββατο 9-5-09:** Νεάπολη-Κύθηρα 9.30, Κύθηρα-Νεάπολη 16.00.

«Βιτσ. Κορνάρος» θα εκτελέσει τον Απρίλιο τα εξής δρομολόγια. Μέχρι 13-4-09 και από 22-27/4/09.

**Τετάρτη:** Πειραιάς-Κύθηρα 19.00, **Πέμπτη:** Κύθηρα-Αντ/ρα-Κίσσαμος 01.55, Κίσσαμος-Αντ/ρα-Κύθηρα 19.00, Κύθηρα-Πειραιάς 23.15, **Παρασκευή:** Πειραιάς-Κύθηρα 19.00, **Σάββατο:** Κύθηρα-Ρέθυμνο 01.55, Ρέθυμνο-Κίσσαμος 14.00, Κίσσαμος-Αντ/ρα-Κύθηρα 17.45, Κύθηρα-Γύθειο 22.00, **Κυριακή:** Γύθειο-Κύθηρα 00.45, Κύθηρα-Αντ/ρα-Κίσσαμος 03.15, Κίσσαμος-Ρέθυμνο 07.30, Ρέθυμνο-Κύθηρα 19.00, **Δευτέρα:** 01.05 Κύθηρα-Πειραιάς.

Από 14/4 έως 21/4

**Μ. Τρίτη:** Πειραιάς-Κύθηρα

13.00, Κύθηρα-Αντ/ρα-Κίσσαμος 19.55, **Μ. Τετάρτη:** Κίσσαμος-Αντ/ρα-Κύθηρα 00.20, Κύθηρα-Γύθειο 04.35, Γύθειο-Κύθηρα 12.40, Κύθηρα-Αντ/ρα-Κίσσαμος 15.10, Κίσσαμος-Αντ/ρα-Κύθηρα 20.00, **Μ. Πέμπτη:** Κύθηρα-Πειραιάς 00.15, Πειραιάς-Κύθηρα 19.00, **Μ. Παρασκευή:** Κύθηρα-Ρέθυμνο 01.55, **Ν. Δευτέρα:** Ρέθυμνο-Κύθηρα 19.00, **Ν. Τρίτη:** Κύθηρα-Πειραιάς: 01.05.

Σημ. «Κ»: Οι τιμές εισιτηρίων του πλοίου είναι ίδιες με αυτές που εφήρμοξε η ANEN.

#### Δρομολόγια αεροπλάνων

Από τον Απρίλιο οι Ολυμπιακές Αερογραμμές θα εκτελούν καθημερινά δρομολόγια ως εξής: Αθήνα-Κύθηρα 16.30 (κάθε Πέμπτη 16.35) και Κύθηρα-Αθήνα 17.45 (κάθε Πέμπτη 17.50). Όλα τα δρομολόγια θα εκτελούνται με αεροσκάφη 50 θέσεων πλην της Πέμπτης που θα είναι με 70 θέσεων.

## ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Αφοι ΤΖΑΝΝΕ - Σ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ



ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

«Η ΛΑΚΩΝΙΚΗ»

ΚΗΦΙΣΟΥ 91 Α-18 ΑΙΓΑΛΕΩ

☎ 210 3471604 FAX 2103471627

ΤΗΛ & FAX ΚΥΘΗΡΩΝ 27360 38003

☎ 6936 991466-67-68

## ΚΑΦΕΚΟΠΤΕΙΟ "Μικροί εθισμοί"

- Φρέσκος καφές, ελληνικός - φίλτρου
- Παραδοσιακά προϊόντα ● Αξεσουάρ τσαγιού-καφέ
- Μεγάλη ποικιλία τσαγιού
- Ζαχαρώδη - Ξηροί Καρποί
- Είδη μνημοσύνου
- Ποτά - σοκολατάκια - βουτήματα

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ. - Fax 27360 39190

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

### ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του οπιού σας ή του κημιαίος σας, πληρώνετε μεσοτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία. Εμείς πουλάμε. Δεν ξεπουλάμε.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064-31825 • ΚΙΝ. 6944-363732  
E-mail: amagiros@otenet.gr

## ΗΛΕΚΤΡ ΦΩΤΟΡΑΜΑ

### ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ Ι. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ & ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΥΛΙΚΟ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ

ΚΙΝΗΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ - ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ  
ΚΑΜΕΡΕΣ - ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ  
ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ - ΦΩΤΟΒΟΛΤΑΪΚΑ  
ΠΙΝΑΚΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.-FAX: 27360 39080

e-mail: elektrofotorama@altectnet.gr



*My home*

Πώλα Κασιμάτη

Διακόσμηση κατοικίας - Κουζινικά - Δώρα  
Έπιπλα εσωτερικού χώρου - Έπιπλα κήπου

Καρβουνάδες - Κύθηρα - 80100 - T: 27360 31560 - F: 27360 31225



Είπαν...

**Η κρίση, ο πλούτος και οι άνθρωποι**

Η πρόσφατη οικονομική κρίση, της οποίας οι επιπτώσεις έφθασαν ή πλησιάζουν, οδηγούν πολλούς σε προσπάθειες ερμηνείας έξω από οικονομικούς όρους. Πάνω σ' αυτό έχει ενδιαφέρον η άποψη που διατύπωσε ο βρεταννός πρωθυπουργός Γκ. Μπράουν. Είπε: «Έμαθα ξανά αυτό που μου είχε διδάξει ο πατέρας μου, ο ιερέας: η αφθονία δεν πρέπει να βοηθάει μόνο τους πλούσιους, η καλοτυχία δεν πρέπει να υπηρετεί μόνο τους τυχερούς, τα πλούτη δεν πρέπει να πλουτίζουν μόνο μερικούς αλλά όλους. ....Στις οικογένειές μας και στους τόπους εργασίας και λατρείας, εξυμνούμε τους ανθρώπους με ακεραιότητα που δουλεύουν σκληρά, που μεταχειρίζονται δίκαια τους άλλους, που αναλαμβάνουν τις ευθύνες τους και φροντίζουν τους άλλους. Εάν αυτές οι αρχές διέπουν τη ζωή στις οικογένειες και τις γειτονιές μας, τότε αυτές οι αρχές θα πρέπει να καθοδηγούν και να κυβερνούν και τον οικονομικό μας βίο». Όχι μόνο τον οικονομικό μας, αλλά και το δημόσιο και ιδιωτικό μας βίο θα προσθέταμε εμείς. Αυτές τις αρχές, που ομοιάζουν απόλυτα στις αρχές που αναγνωρίζουμε στους παλαιούς μας συμπατριώτες που έζησαν σε δυσκολότερους από μας χρόνους. Σημασία όμως έχει αν τις τηρούν αυτοί που τις αναφέρουν. Ειδικά μάλιστα αυτοί που ηγούνται του κόσμου μας και ειδικότερα αυτοί που διατυπώνουν ανάλογες με τις παραπάνω σκέψεις, αλλά και οι πνευματικοί μας ηγέτες. Πού είναι όλοι αυτοί, αυτές τις ώρες;

**ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ-ΑΘΗΝΩΝ**



Στις 22 Μαρτίου η Κυθηραϊκή Αδελφότητα σε συνεργασία με τη Νομαρχία Πειραιά πραγματοποίησε επίσκεψη στο Μουσείο της Εθνικής Αντίστασης του Πολυώρου «Απόλλων» στον Πειραιά. Ο τόσο φιλόξενος και εντυπωσιακός αυτός χώρος υποδέχθηκε τα παιδιά της Αδελφότητας με τους γονείς τους και άλλα μέλη της. Ο Υπεύθυνος των Πολιτιστικών εκδηλώσεων Αρχιτέκτων κ. Τάκης Μιχαλόπουλος ξενάγησε τα παιδιά στον εκθεσιακό χώρο και με εντυπωσιακή απλότητα εξήγησε την ιστορία του φωτογραφικού υλικού, των αντικειμένων και των εγγράφων του αγώνα, ό-

λα προερχόμενα στους νέους να κατανοήσουν καλλίτερα την ιστορική περίοδο της Αντίστασης. Ο χώρος αυτός, φιλοξενεί επίσης έγγραφα και από την Εθνική Αντίσταση που έχουν σχέση με τα Κύθηρα. Το Δ.Σ. της Αδελφότητας οφείλει ένα μεγάλο ευχαριστώ στους γονείς που φέρνουν τα παιδιά τους και σε αυτού του είδους τις εκδηλώσεις και υπόσχεται να συνεχίσει να πραγματοποιεί τέτοιου είδους πολιτιστικές εκδηλώσεις που προάγουν τις σκέψεις και τη γνώση των μικρών Κυθηριών. Οργανωτής της εκδήλωσης αυτής η κα Καλυψώ Μιχαλακάκη, μέλος του Δ.Σ. της Αδελφότητας.

**Εκδηλώσεις – Επίσκεψη σε Μουσείο**



Την Κυριακή το απόγευμα στις 22 του Φλεβάρη στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Πειραιά πραγματοποιήθηκε το αποκριατικό πάρτυ-μασκέ για τους μικρούς φίλους της Αδελφότητας. Τα μικρά παιδιά της αδελφότητας τραγούδησαν, χόρεψαν, απόλαυσαν την όμορφη παράσταση κλόουν και ταχυδακτυλουργού και γεύτηκαν αρκετές λιχουδιές και αναψυκτικά. Εντύπωση προξένησαν σ' όλους οι όμορφες και πρωτότυπες μεταμφιέσεις των παιδιών και πολλών, εδώ είναι η έκπληξη, μανάδων και πατεράδων. Η προσέλευση ήταν πολύ μεγάλη, το κέφι αμείωτο μέχρι το τέλος και ο ενθουσιασμός των συμμετασχόντων σε μεγάλα ύψος και πάντα μέσα στη γνωστή ζεστή Τσιριγώτικη ατμόσφαιρα. – Την Κυριακή 5 Απριλίου 2009 στις 11 π.μ., διάλεξε του Καθηγητή του Βασ. Λευτέρη με θέμα: «Η Χλωρίδα των Κυθέρων» (Η βιολογία των φυτών και η προσφορά τους στη ζωή της γης) στην Αίθουσα εκδηλώσεων Κυθηραϊκής Αδελφότητας (Ναυαρίνου 7 – Πειραιά). (Σημ. «Κ»: Δημοσιεύουμε την αναγγελία της εκδήλωσης αν και είναι βέβαιο ότι δεν θα την προφθάσουν οι αναγνώστες μας. Τα σωματεία πρέπει να γνωστοποιούν ενωρίτερα τις εκδηλώσεις τους, καθώς οι εφημερίδες δεν είναι ημερήσιες).

**ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
Υπευθυνότητα από έμπειρο τεχνικό  
**ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΕΥΘΥΜΙΟΥ**  
Τηλ.: 210 6994158, 6944 732619

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** στην Αγία Πελαγία 2 οικόπεδα 210 τ.μ. το καθένα, εντός οικισμού, 50 μ. από τη θάλασσα (α' ζώνη, με δόμηση 280 τ.μ. το καθένα). Πληροφορίες 27360 34135, 6937446040.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικία διώροφη 145 τ.μ. (πάνω-κάτω), πλατεία Αγ. Τριάδος, Κατσουλιάνικα. Πληρ. τηλ. 6944 240379.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** διώροφη παλαιά οικία στ' Αρωνιάδικα με 4 καμάρες κάτω, εσωτ. αυλή με πηγάδι και πέτρινες πλάκες και ένα δωμάτιο στον όροφο, συνολικά 200 τ.μ. και οικόπεδο 170 τ.μ. Πληροφ. 6932 299940.

**Rooms for rent ΑΝΤΩΝΗΣ & ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΚΑΤΣΟΥΛΗ**  
ΠΟΤΑΜΟΣ – ΚΥΘΗΡΑ – ΡΟΤΑΜΟΣ – ΚΥΤΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνιά)  
ΤΗΛ.: 27360-34359 – ΤΗΛ. FAX: 27360-34387 – ΚΙΝ.: 6945 216173  
E-mail: skamniakythira@otenet.gr

**drakakis tours**

- ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ (RENT A CAR)
- ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΟΥΛΜΑΝ (RENT A BUS)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ
- ΠΟΥΛΜΑΝ ΚΥΘΗΡΑ - ΑΘΗΝΑ - ΚΥΘΗΡΑ
- ΣΥΝΕΔΡΙΑΚΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

• Επίσης στο Γραφείο μας μπορείτε να στείλετε χρήματα σε όλο τον κόσμο εντός 10 λεπτών με την εγγύηση και την ασφάλεια της εταιρίας MONEYGRAM.  
• Ακόμα όμως και στον τομέα των ασφαλίσεων έχουμε την λύση για εσάς με πολύ συμφέροντα και οικονομικά πακέτα, συνεργαζόμενοι με τις μεγαλύτερες ασφαλιστικές εταιρίες όπως: INTERAMERICAN, ΕΘΝΙΚΗ, COMMERCIAL, GENERAL UNION και άλλες.

Λιβάδι, 80100, Κύθηρα, Τηλ. +30 27360 31160,  
Fax: +30 27360 31760, Κιν. +30 6944840497, +306972936783,  
Email: drakakis@otenet.gr, www.drakakistours.gr

**Καθηγητής Μουσικής ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΤΑΘΗΣ**  
Παραδίδει μαθήματα μουσικής (ακκορντεόν, αρμόνιο, μπουζούκι, α-νώτερα θεωρητικά)  
ΤΗΛ.: 210 4312510 & 6944 934956

**ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ**  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ  
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 – ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 21041 78 549

**ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ**  
• Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης  
• Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών  
• Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης  
**ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**  
Ζωσιμαδών 15 Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272  
185 31 Πειραιάς

**ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΕΙΟ ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ**  
Χειρουργός - Οδοντίατρος  
Πλήρως εξοπλισμένο το Ιατρείο βρίσκεται στο «Εμπορικό Κέντρο Βάρδα»  
ΛΕΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. ΟΙΚ. 27360 31585  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 27360 31536 ΚΙΝ. 6946246177

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» (Γιάννης Καραβουσάνος)  
ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781  
ΑΘΗΝΑ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547  
ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823  
ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 2109220188  
«ΦΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ», ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080  
ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935  
ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Θ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΛΥΦΑΔΑ, 2109615246  
**Η ΓΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ**

**ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ**  
**ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
ΛΕΙΒΑΔΙ • 27360-31757

**ΡΟΔΟΝ**  
★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ  
★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ  
★ ΧΡΥΣΑ  
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 27360-33 172 - 33 106

**Ανδρέας Γ. Μεγαλοοικονόμου**  
Χειρουργός Οδοντίατρος, M.Med.Sci  
Μετεκπαίδευση στη Χειρουργική Στόματος  
Master of Science Πανεπιστημίου Sheffield, Αγγλία  
ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (Θησέως) 105 • 17672 ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
ΤΗΛ.: 210 95.30.149

**ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ Δ. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ**  
MD, DESMédGÉN, MRCS  
Πτυχιούχος Πανεπιστημίου Grenoble-Γαλλία  
Ειδικευθείς στη Μ. Βρετανία, Ελβετία & Ιταλία  
**ΟΡΘΟΠΑΙΔΙΚΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΑΚΡΟΥ ΠΟΔΟΣ**  
Κουμπάρη 10, 106-74 Πλ. Κολωνακίου, Αθήνα  
Τηλ.: 210 3620666, Κιν.: 6977 627557  
Web: http://www.footzign.eu, e-mail: edk@footzign.eu

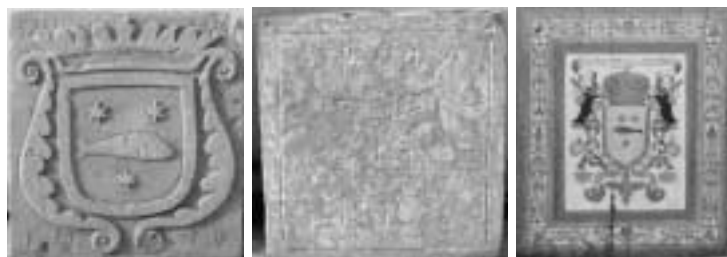
**Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ**  
**Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ – Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ**  
• ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ  
• ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
• ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunite)  
• ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ  
• ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ  
• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ  
ΑΘΗΝΑ: ΤΟΣΙΤΣΑ 6, τηλ.: 210-3836724  
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΟΙΚΟΣΗΜΑ ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΗ ΟΙΚΟΣΗΜΩΝ

Λίγα χρόνια πριν και μέσα στις περιπέτειες του Αρχαιολογικού Μουσείου Κυθήρων που δεν λένε να τελειώσουν, η τότε Προϊσταμένη της 1ης Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων κυρία **Χαρίκλεια Κοιλάκου** είχε μία πολύ ενδιαφέρουσα ιδέα. Να μεταφέρει από το Αρχαιολογικό Μουσείο όλα τα οικόσημα που φυλάσσονταν εκεί και να τα συμπεριλάβει σε μία συλλογή οικόσημων μέσα στο κτήριο της παλαιάς πυριτιδαποθήκης στο Κάστρο,



Ο όρθιος λέων που κρατά σταυρό είναι το θέμα του οικόσημου σε πορτόλιθο και το οποίο αποδίδεται στην οικογένεια Καλλονά, η οποία έφθασε στα Κύθηρα στους χρόνους του κρητικού πολέμου (1645-1669) και ανέδειξε μέχρι και επίσκοπο (τον Προκόπιο) στα Κύθηρα. Το οικόσημο θεωρείται παραλλαγή αυτού της ενετικής οικογένειας Pissani, η οποία είχε κλάδο στα Κύθηρα, απόγονοι του οποίου υπάρχουν και σήμερα στην κυθηραϊκή διασπορά.



Τρία οικόσημα της οικογένειας Μόμορη. Η οικογένεια αυτή ήταν βυζαντινή και το οικόσημο παρουσιάζει το ψάρι μουρμούρα ανάμεσα σε αστερίσκους. Το πρώτο είναι από πορτόλιθο και έχει σχήμα ασπίδας μέσα σε πλαίσιο. Το δεύτερο περιλαμβάνεται σε εγχάρακτη πλάκα από πορτόλιθο του 1816 και το τρίτο είναι το μοναδικό σωζόμενο οικόσημο σε ξύλο. Ανήκει στον επίσκοπο Νικηφόρο Μόμορη και πάνω από το κύριο θέμα διακρίνεται η μητροπολιτική μίτρα. Είναι περίτεχνα διακοσμημένο. Οικογένεια Μόμορη αναφέρεται στα Κύθηρα από το 16ο αι., ενώ είναι γνωστή με πολλούς επιφανείς εκπροσώπους της.

το οποίο ήταν ένα από αυτά που θα συντηρούντο με το πρόγραμμα των αναστηλωτικών εργασιών στο Κάστρο. Η ιδέα αυτή τέθηκε σε εφαρμογή και για το θέμα είχαμε γράψει πριν ένα χρόνο περίπου, όταν η 1η ΕΒΑ μετέφερε τα οικόσημα στην Αθήνα για συντήρηση. Τώρα, όλα αυτά τα οικόσημα έχουν συντηρηθεί από τους ειδικούς, ενώ οι αρχαιολόγοι της 1ης ΕΒΑ έχουν ολοκληρώσει την έρευνα και τη διαδικασία τοποθέτησης των οικόσημων στο χώρο στον οποίο θα εκτίθενται μόνιμα. Αναμένεται μέσα στο χρόνο που διανύουμε να γίνουν και τα εγκαίνια της συλλογής αυτής, οπότε να γίνει επισκέψιμη, κάτι που αναμένεται με ξεχωριστό ενδιαφέρον από όλους όσους ενδιαφέρονται για την κυθηραϊκή ιστορία. Η έκθεση των οικόσημων στο χώρο ακολούθησε τη λογική της τοποθέτησης μερικών από αυτά σε τοιχοποιία με εσοχές και προβολές που παραπέμπουν μορφολογικά σε οικισμό. Για το λόγο αυτό, σε δύο περιπτώσεις, τοποθετούνται στο ύψος υπερθύρου, έτσι ώστε να λειτουργεί η αναγωγή αντιπροσωπευτικά, σε σχέση με το χώρο από τον οποίο προέρχεται, δεδομένου ότι το στοιχείο της in situ ύπαρξης οικόσημων σε υπέρθυρα κυθηραϊκών κατοικιών, ο επισκέπτης του νησιού το συναντά ακόμα κατά την πορεία του προς το Κάστρο της Χώρας. Τα οικόσημα που εκτίθενται στην παλιά πυριτιδαποθήκη του Κάστρου χωρίζονται σε τρεις κατηγορίες: 1. Οικόσημα κλάδων οικογενειών. Πρόκειται για οικόσημα που ανήκουν στην ίδια οικογένεια με παρα-

λαγές στην παράσταση, όπως αυτά της οικογένειας των Βενιέρων. 2. Οικόσημα ταυτότητας, όπως καλούνται

Επιμέλεια αφιερώματος  
Μ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Ευχαριστούμε θερμά την 1η ΕΒΑ για την ευγενική παραχώρηση του φωτογραφικού υλικού του αφιερώματος.

αυτά που ταυτίζονται με συγκεκριμένες οικογένειες και για τα οποία δεν

στη σελ. 9



Οικόσημο που βρέθηκε εντοιχισμένο στην οικία Γ. Πετροχειλίου<sup>1</sup> στη Χώρα, στην οποία είχε βρεθεί και το οικόσημο με το δικέφαλο αετό, το οποίο όμως δεν βρέθηκε εντοιχισμένο, αλλά αποτελούσε δομικό υλικό κατοφλίου. Το παραπάνω οικόσημο πιστεύεται ότι ανήκει σε κλάδο της οικογένειας Στάη και αυτό είναι πιθανότατο, καθώς ενισχύεται από δύο σημαντικά στοιχεία. Η οικία Πετροχειλίου ανήκει προηγουμένως στην οικογένεια Αναστ. Στάη, ενώ και το οικόσημο φέρει τα αρχικά Α Σ που μπορεί να ερμηνευθούν ως τα αρχικά των κτητόρων της οικίας αυτής. Πρόσθετο στοιχείο ενισχυτικό αυτής της άποψης είναι ότι η παράσταση στην ασπίδα του οικόσημου έχει εξαιρετική ομοιότητα με οικόσημο της οικογένειας Στάη της Κρήτης, το οποίο έχει ήδη δημοσιευθεί. (Χαυνιώτικη, 19 Μαρτίου 1994, από Δημ. Παπαδάκη-Περαθωράκη). Το κρητικό οικόσημο έχει δύο κεφαλές λεόντων εκατέρωθεν κρίνου με το κάτω μέρος τριχοτομημένο κατά ζώνες, όπως και το κυθηραϊκό, και το δεύτερο οι κεφαλές είναι κακότεχνες και δεν διακρίνονται καθαρά. (Το οικόσημο αυτό ανήκει στη συλλογή της κυρίας Ασπασίας Καλοκαιρινού-Δασκαλάκη, η οποία παρέχωντας ευχαριστώ τη φωτογραφία για δημοσίευση στα «Κ» και την ευχαριστούμε θερμά γι' αυτό).

<sup>1</sup> Το παρωνύμιο «Αντζολάρος» ανήκει σε κλάδο της οικογένειας Στάη σύμφωνα με πληροφορίες της ερευνήτριας Ελ. Χάρου-Κορωναίου. Η πληροφορία ενισχύεται από τη διαπίστωση ότι κατά το 18ο αι. (εποχή του οικόσημου) υπάρχουν αρκετές αναφορές στο βαφτιστικό Αντζολος σε κλάδο της οικογένειας Στάη της Χώρας.



Οικόσημο από πορτόλιθο της οικογένειας Λαζαρέτη του 1746. Έχει πλαίσιο σε σχήμα ασπίδας και φέρει στέμμα πατρικίου της Βενετίας. Η οικογένεια Λαζαρέτη είναι γνωστή οικογένεια ευγενών στην Κρήτη απ' όπου φαίνεται ότι εγκαθίστανται και στα Κύθηρα από τις αρχές του 17ου αι.



Οικόσημο της οικογένειας Καλούτη του έτους 1675 σε μάρμαρο. Στο πάνω τμήμα του εσωτερικού πλαισίου εικονίζεται αστερίσκος και στο κάτω τρίφυλλο. Η οικογένεια Καλούτη, μία από τις γνωστότερες και παλιότερες των Κυθήρων, αναφέρεται στο νησί από τα μέσα του 15ου αι. και επηρέασε αποφασιστικά τις τύχες του μέχρι τα πρόσφατα χρόνια.



Οικόσημο της οικογένειας Δουκατάρη σε σχήμα ασπίδας με σταυρό χωρισμένο σε τέσσερα τμήματα. Αναφέρει δεξιά το επώνυμο Δουκατάρης και αριστερά φέρει την επιγραφή «ΟΥΡΚΝΟC», η οποία αποδίδει με βεβαιότητα τη λ. Ούρσινος, δηλ. Ορσίνι. Οι Δουκατάριοι των Κυθήρων έφθασαν στο νησί από το 16ο αι., ενώ αναφέρονται παλαιότερα ως Ορσίνι, επιφανής οικογένεια της Ρώμης, κλάδος της οποίας κατέλαβε την Κεφαλληνία κατά τα τέλη του 12ου αι. Αργότερα εξελληνίστηκαν κι ένας κλάδος από αυτούς κατέληξε στα Κύθηρα για να εκλείψει οριστικά το 17ο αι.



Δύο οικόσημα σε μάρμαρο, τα οποία βρέθηκαν στο μουσείο Κυθήρων, αλλά δεν είναι γνωστό σε ποιές οικογένειες ανήκουν. Το πρώτο παρουσιάζει λέοντα και το δεύτερο δύο αντρικές μορφές.



Τρία οικόσημα της πρώτης κατηγορίας, που ανήκουν σε κλάδους της Ενετικής οικογένειας Βενιέρ (Βενιέρων ή Βενιέρη, όπως λέγονται σήμερα) που έγινε κυρίαρχος των Κυθήρων από τις αρχές του 13ου αι. και ενέδειξε και δόγηδες στη Βενετία. Το πρώτο σωζεται κατά το ήμισυ, είναι από πορτόλιθο, με πλαίσιο από φύλλα πεγαμηνής. Το δεύτερο είναι από μάρμαρο, με την ενετική ασπίδα με το φτερωτό λέοντα και κεφαλή αγέλου. Το τρίτο, από πορτόλιθο, βρέθηκε στην οικία Σπ. Στάη και έχει τη χαρακτηριστική απόδοση περικεφαλαίας, ασπίδα με δύο οριζόντιες ταινίες και στέμμα στο άνω και κάτω τμήμα της πλάκας. Δεν είναι γνωστό ποιους κλάδους της οικογένειας των Βενιέρων αντιπροσωπεύουν τα τρία αυτά οικόσημα. (Είναι γνωστό ότι η οικογένεια αυτή των Κυθήρων περιελάμβανε τους κλάδους των, Νασιγκουέρα, Κογιάκο κα).



## ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

### ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.

### ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ. 210-4122348 - 210-4114009

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ

ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26, 6ος όρ. Ομόνοια Αθήνα  
Τηλ. 210 5249973, FAX: 210 5244758

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ Τηλ. 27360 31059

## ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ & ΠΡΩΤΕΣ ΥΛΕΣ

Felia

ΕΔΡΑ - ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42-44 ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ: 210-9027708, 210-9027829

Α' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 7, ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ: 210-9734295

Β' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 379  
ΤΗΛ: 210-9714111



## Άνθη - Φυτά

εσωτερικού και εξωτερικού χώρου  
Καρποφόρα δένδρα

## « Ο Α Σ Η »

Φαρδούλη Παναγιωτίτσα



- Αναλαμβάνουμε ανθοστολισμούς γάμων, βαπτίσεων κ.λπ.
- Στέλνουμε Ρουλιούδια με τις ευχές σας σε Αθήνα και Κύθηρα

ΦΥΤΩΡΙΟ: Κάτω Λιβάδι (Πήλησιον Συνεταιρισμού), Τηλ. 27360 31685  
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: Πάνω Λιβάδι - Τηλ. 27360 31417, 6973 768320

## ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 210-2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

## SUPER MARKET Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ

Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 27360-33.458

## ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 129 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 210-99 32 847



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΟΙΚΟΣΗΜΑ ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΗ ΟΙΚΟΣΗΜΩΝ

← από τη σελ. 8

έχουν βρεθεί παραλλαγές τους. 3. Οικόσημα οικογενειών επισκόπων.

Σημειώνεται ότι υπάρχουν και οικόσημα επιφανών οικογενειών της Βενετίας κλάδοι των οποίων δεν έχουν εντοπισθεί στα Κύθηρα, ενώ εκτίθενται και οικόσημα τα οποία δεν έχουν ταυτισθεί με οικογένειες του νη-

σιού, ούτε όμως είναι γνωστό ποιές οικογένειες αντιπροσωπεύουν. Τα «Κ», για να προετοιμάσουν όσους ενδιαφέρονται για το κομμάτι αυτό της κυθηραϊκής ιστορίας και όσα πρόκειται να δουν στη συλλογή οικοσήμων του Κάστρου, ετοίμασαν ένα μικρό αφιέρωμα με την επιφύλαξη να φιλοξενήσουμε εκτενέστερο και γραμμένο από ειδικότερους, εφ' όσον εκφρασθεί ενδιαφέρον.



Οικόσημο, το οποίο δεν έχει ταυτισθεί με ασφάλεια. Είναι ανάγλυφο σε μάρμαρο και παρουσιάζει δικέφαλο αετό. Βρέθηκε στην οικία Γ. Πετροχειλίου, η οποία αναφέρεται ότι ανήκε σε κλάδο της οικογενείας Στάη, με το προσωνύμιο Αντζολάρος. Δεν είναι γνωστό σε ποία οικογένεια αναφέρεται το συγκεκριμένο οικόσημο το οποίο χρησιμοποιήθηκε ως κατώφλιο της εισόδου της οικίας αυτής.



Το γνωστότερο οικόσημο στα Κύθηρα αναφέρεται στην οικογένεια με τους πολυπληθέστερους, σήμερα, εκπροσώπους. Πρόκειται για το οικόσημο της οικογενείας Κασιμάτη, η οποία έφθασε στα Κύθηρα από το 1316. Το οικόσημο των ευγενών της οικογενείας παρουσιάζει όρθιο λέοντα, ο οποίος εξέρχεται από λάβρακα και κρατά σταυρό. Είναι μαρμάρινο και ένα παρόμοιο υπάρχει και σήμερα στην οικία της οικογενείας πάνω από την καμάρα, κοντά στην πλατεία της Χώρας.



Οικόσημο της οικογενείας Μαχαιριώτη, που παρουσιάζει όρθιο σπαθόφορο λέοντα. Η οικογένεια Μαχαιριώτη αναφέρεται να έρχεται στα Κύθηρα από την Κρήτη πιθανότατα στα μέσα του 17ου αι. και αργότερα αποκτά συγγενικό δεσμό με κλάδο της οικογενείας Καλοτύπη. Οι ειδικοί στα οικόσημα συνδέουν την παράσταση του οικόσημους αυτού με την οικογένεια Alberti.



Ένα ακόμη οικόσημο από γνωστή οικογένεια των Κυθίων, το οποίο βρίσκεται στο υπέρθυρο της οικίας της οικογενείας Λαομάρου (νυν οικογ. Αρώνη) στο δρόμο προς το Κάστρο στη Χώρα. Η οικογένεια Λαομάρου αναφέρεται στα Κύθηρα από το 16ο αι και στην Κρήτη από το 14ο. Στην Αθήνα αναφέρονται απόγονοι κρητικής οικογενείας (Καστέλλι Κισσάμου) με καταγωγή από τα Κύθηρα από τα οποία είχαν αναχωρήσει το 1866. Το οικόσημο από πωρόλιθο παρουσιάζει ασπίδα με στέμμα και στο εσωτερικό τρία κρήνα ή τρεις λόγχες. Μερικοί θεωρούν ότι τα κρήνα αποτελούν απομίμηση του εμβλήματος των Βουρβόνων. (Φωτ. Ελένης Χάρου-Κορωναίου).



Οικόσημο σε μάρμαρο της οικογενείας Loredan, η οποία ανέδειξε και δόγη στη Βενετία, τον Πέτρο Λορεντάν. Είναι άγνωστο πως βρέθηκε το οικόσημο της οικογενείας αυτής στα Κύθηρα, αφού στο νησί δεν έχει εντοπισθεί το επώνυμο πλην των περιπτώσεων τριών ενετών προβλεπτών. Έτσι, είναι πιθανόν να πρόκειται για οικόσημο κλάδων της οικογενείας στους οποίους ίσως ανήκαν οι προβλεπτές Κυθίων Φραντζέσκο Λορεντάν (1638-1640), Τζιάκομο Λορεντάν (1669-1671) και Τζόρτζιο Λορεντάνο (1753-1755).

**ROMANTICA**  
**ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ**  
 Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων  
 πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα  
 Ανοικτά όλο το χρόνο  
**ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814**  
**FAX 27360 - 33915**  
**ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289**

**ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΕΦΟΔΙΑ**  
**Γεωπόνος: ΕΛΕΝΑ ΜΑΓΕΙΡΟΥ**

- Γεωργικά φάρμακα
- Λιπάσματα
- Σπόροι
- Μελισσοκομικά-κτηνοτροφικά
- Αγροτικά εργαλεία-μηχανήματα
- Είδη κήπου - Αυτόματο πότισμα
- Μελέτες κατασκευές
- Προϊόντα βιολογικής καλλιέργειας

**ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ: Τηλ.: 27360 38282**

**ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
 το όνομα στο ποδήλατο

Τώρα στη Γλυφάδα

**ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**

**ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ ΠΟΔΗΛΑΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ**

Λ. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 27  
 166 75 ΓΛΥΦΑΔΑ  
 ΤΗΛ.: 210-96 01 271

**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ**

Η διεύθυνση και το προσωπικό του Ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει και φέτος για αξέχαστες διακοπές. Το Ξενοδοχείο μας αναλαμβάνει δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων επίσης και παιδικά πάρτυ σε ένα ολοκαίνουριο χώρο με παιδική χαρά.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε στα τηλέφωνα:  
**27360 31629 /31766 • Fax: 27360 31801**  
**web site: www.raikoshotel.gr**

**ΚΥΘΗΡΑ**  
 ΨΗΤΟΜΕΖΕΑΔΟΠΟΤΕΙΟ

**ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ, ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ (ΑΜΦΙΘΕΑ) ΤΗΛ. 210-9405711**

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά και καλό κρασί

Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες

**ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ**

**Ελαιόλαδο Γαβρίλη**

Το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο «Γαβρίλη» τώρα πιο κοντά σας Άλιμος: Κυθηρίων 84, έναντι Μυρτιδιώτισσας Ν. Φάληρο: Ι. Μήτσα 21, πίσω από την «ΕΛΑΪΣ»

Και εξυπηρέτηση κατ'οίκον στα τηλέφωνα 210 4817090 6973 404670, 6932 100565, 27360 31013

**ΣΙΕΡΟΣ Euronics**  
 το σύμπαν δίπλα σας

**καταστήματα ηλεκτρικών συσκευών**

**Νίκος Κασιμάτης**  
**έκθεση επίπλων**

Έπιπλα για ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια, παραδοσιακούς ξενώνες, οικίες, γραφεία

**έπιπλα για όλους τους χώρους**  
 σαλόνι, καθιστικό, κουζίνα, υπνοδωμάτιο, παιδικό δωμάτιο, βεράντα, κήπο, γραφείο

**ιταλικά έπιπλα κουζίνας BERLONI**

1η Κατάστημα  
**ΛΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ-ΤΚ.80100 - ΤΗΛ: 27360 31720 - FAX: 27360 31719**

2η Κατάστημα  
**ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ./FAX: 27360 33620**  
 e-mail: kythilek@otenet.gr

**Γραφικές Τέχνες**  
**Δρόσου Κάλλια**

*Παίξε με την Φαντασία σου*

ΚΑΡΤΕΣ - ΛΟΓΟΤΥΠΑ - ΕΝΤΥΠΙΑ - ΦΑΚΕΛΛΑ - ΕΠΙΣΤΙΛΟΧΑΡΤΑ  
 ΔΙΑΦΗΜΗΣΤΙΚΑ - ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ - ΠΡΟΣΚΛΗΤΗΡΙΑ - ΠΙΜΟΛΟΓΙΑ  
 ΑΦΙΣΣΕΣ - ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ - ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ - ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ  
**ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΩΝ**

Αθήνα: 210 9593137, Κύθηρα: 27360 34187, 27360 39015  
 Κιν.: 6945.95.80.84, e-mail: drossouk@gmail.com



## ΧΑΜΕΝΕΣ ΠΟΙΚΙΛΙΕΣ ΚΑΙ ΥΒΡΙΔΙΑ

Γράφαμε πριν λίγο καιρό για την οργάνωση Πελίτι (www.peliti.gr) και την τεράστια προσπάθεια που καταβάλλει για τη διάσωση παραδοσιακών σπόρων από όλα τα είδη καλλιέργειών στην Ελλάδα. Τους σπόρους που αναπαράγονται για καλλιέργεια μπορεί να αναζητήσει κανείς στην παραπάνω ηλεκτρονική διεύθυνση της οργάνωσης αυτής. Εχουμε ήδη αναφέρει ότι στο νησί μας, όπως και στη λοιπή Ελλάδα, έχει χαθεί το μεγαλύτερο μέρος των παραδοσιακών φυτών. Στα σιτηρά, μόνον το 1% των παραδοσιακών σπόρων εξακολουθεί να χρησιμοποιείται από τους αγρότες, ενώ στα λαχανικά αυτό δεν ξεπερνά το 3%. Για παράδειγμα, στα Κύθηρα είχαμε μερικές ποικιλίες σταριού, οι οποίες καλλιεργούνταν στο νησί μέχρι το τέλος της δεκαετίας του '50, όπως, **διμνήτης, μαυρόσταρο, ασπρόσταρο ή κουτρούλο** κ.α. Σήμερα, ελάχιστα καλλιεργείται η τελευταία ποικιλία που σώθηκε από την επιμέλεια ελαχίστων αγροτών που θέλησαν να διατηρήσουν κάποιες παραδόσεις και έσπερναν λίγα χωράφια με την ποικιλία αυτήν, όταν, οι καλλιεργούμενες με σιτηρά εκτάσεις στο νησί πλησίαζαν να μηδενιστούν. Πέρσι, με μεγάλη χαρά διαπιστώσαμε ότι αυξήθηκε αρκετά ο αριθμός των ανθρώπων που καλλιεργήσαν χωράφια με σιτηρά, παρά το γεγονός ότι αντιμετώπισαν αρκετά προβλήματα, αφού ένας μόνο έμεινε να διαθέτει θεριζοαλωνιστική μηχανή, ενώ δεν υπάρχει πλέον μύλος στο νησί, ούτε όμως και στην Πελοπόννησο μέχρι την Τρίπολη! Εκείνο, όμως, που είναι ενθαρρυντικό είναι ότι ξανάρχισε η καλλιέρ-

γεια της γης, κάτι που δημιουργεί μία δόση αισιοδοξίας ότι μπορεί να επανέλθει το ενδιαφέρον για τη γη και για καλλιέργειες που έχουν πια χαθεί. Το ίδιο έγινε και με τα κηπευτικά και ελάχιστα πλέον διατηρούν σπόρους από ντόπιες ποικιλίες ντομάτας, μελιτζάνας και άλλων κηπευτικών. Οι περισσότεροι καλλιεργούν πλέον υβρίδια που εισάγονται από την Αθήνα και παρουσιάζουν μερικά πλεονεκτήματα, όσον αφορά την ανθεκτικότητα και την παραγωγή. Τι διαφορά έχουν, όμως, τα υβρίδια από τις ποικιλίες; Ποικιλία, λοιπόν, είναι ένα προϊόν φυσικής επιλογής, με ιδιαίτερα σταθερά χαρακτηριστικά, το οποίο μπορεί να αναπαράχθει με σπόρους, που μπορούν να διατηρηθούν για την επόμενη σοδιά. Έχει το πλεονέκτημα ότι προσαρμόζεται στις ιδιαίτερες συνθήκες ενός τόπου και γίνεται ανθεκτικό σε πολλές ασθένειες ή σε ιδιαίτερες καιρικές συνθήκες (αέρας, ξηρασία κλπ). Ακόμη, έχει λιγότερες απαιτήσεις σε λιπάσματα και φάρμακα και τα προϊόντα που παράγονται είναι σαφώς πιο νόστιμα. Έχει το μειονέκτημα της μικρής σχετικά παραγωγής και των ανομοιομορφών καρπών. Το υβρίδιο είναι αποτέλεσμα διασταύρωσης από ποικιλίες ή άλλα υβρίδια και μπορεί να διατηρεί τα χαρακτηριστικά που έχουν επιλεγεί μόνο για μία καλλιεργητική περίοδο. Έτσι, αν κρατηθούν σπόροι υβριδίων, μπορεί μεν να δημιουργήσουν νέα φυτά, αυτά όμως δεν θα έχουν, ούτε τις ίδιες ιδιότητες με το αρχικό, ούτε την ίδια αντοχή. Συνήθως δεν αποδίδουν καθόλου σε καρπούς ή αποδίδουν ελάχιστα. Το πλεονέκτημα του υβριδίου είναι η με-

γάλη παραγωγή, οι ομοιόμορφοι καρποί και η ανθεκτικότητα των καρπών στην ωρίμανση. Αντίθετα, απαιτούν πιο πολλά λιπάσματα, φυτοφάρμακα και, ιδίως, νερό. Πάντως και τα υβρίδια παράγονται με φυσικό τρόπο. Τελευταία πολύς λόγος γίνεται για τα γενετικά τροποποιημένα φυτά. Αυτά μετατρέπονται στο εργαστήριο και τους αφαιρούνται γονίδια για να προστεθούν άλλα με διαφορετικά χαρακτηριστικά. Π.χ. σε ντομάτα προστίθεται ένα γονίδιο πατάτας ή σε πατάτα ένα γονίδιο χοίρου! Τι επιπτώσεις έχουν οι τροποποιήσεις αυτές στον ανθρώπινο οργανισμό ή στη φύση γενικά είναι άγνωστο. Επειδή, όμως, οι εταιρείες που τα παράγουν δαπανούν τεράστια ποσά για έρευνα και θέλουν να κερδίσουν, προσπαθούν να πείσουν τις κυβερνήσεις ότι είναι αβλαβή και πρέπει να καλλιεργούνται. Μόλις πρόσφατα η ΕΕ ενέδωσε στις πιέσεις και επέτρεψε τη διάθεση και καλλιέργεια γενετικά τροποποιημένων σπόρων καλαμποκιού και σόγιας. Οι υποστηρικτές των γενετικά τροποποιημένων καλλιεργειών προτάσσουν το επιχείρημα ότι μ' αυτά θα αυξηθεί η παραγωγή και θα μειωθεί η πείνα στον πλανήτη. Είναι άγνωστο, όμως, αν προκύψουν άλλης μορφής προβλήματα από καλλιέργειες και επιμόλυνση της γης από είδη που δεν θα είναι φυσικά.

Και για να επανέλθουμε από κει που ξεκινήσαμε, καθώς χρωστούμε την ενημέρωση αυτή στους κατοίκους του τόπου μας και ειδικά σε μία δράκα ανθρώπων που επιχειρούν προς τη σωστή κατεύθυνση. Θα είναι χρήσιμο και πρέπει να ενθαρρυνθεί με κάθε τρόπο, τόσο η διάσωση ποικιλιών που είχαν δοκιμασθεί με επιτυχία στο νησί μας και έθρεψαν γενιές και γενιές ανθρώπων, όσο και η



Η εποχή που δεν γνωρίζαμε τα υβρίδια δεν είναι τόσο παλιά...

αναβίωση καλλιεργειών, όπως του σταριού που προαναφέραμε, αλλά και δένδρων, όπως το ντόπιο ροδάκινο των Μητάτων, το γνωστό ως «**μυστοί της Αφροδίτης**», το αρωματικό **μηλοροδάκινο**, το **μοσχάπηδο**, που τείνει να εξαφανισθεί, η ελιά **μάτσα**, που αποτελεί παλιά ντόπια ποικιλία και διερωτώμεθα γιατί δεν είναι μέσα στα είδη των προστατευμένων προϊόντων, αλλά και άλλα που μας διαφεύγουν. Παρακαλούμε, μάλιστα, με

την ευκαιρία αυτού του άρθρου, όσους γνωρίζουν για είδη, όπως τα αναφερθέντα, να μας γράψουν ή να μας το πουν. Μάλιστα, αν γνωρίζουν για σπάνια είδη, ας φροντίσουν να ενημερώσουν όσους καταβάλλουν προσπάθειες διάσωσης ή να το πουν σε μας για τον ίδιο σκοπό. Ίσως υπάρχουν ακόμη κάποια πράγματα που μπορούμε να σώσουμε και δεν είναι γνωστά στους που μπορούν να το κάνουν.

## Μέλισσες και μέλι

Πλησιάζει η εαρινή ανθοφορία και οι παραγωγοί μελιού στα Κύθηρα αρχίζουν σε λίγο καιρό να μετρούν την παραγωγή τους, η οποία, όπως είναι φυσικό, θα επηρεάσει το εισόδημά τους. Για τα όσα έγιναν τα δύο τελευταία χρόνια στο τόσο ευαίσθητο αυτό προϊόν του τόπου μας έχετε διαβάσει στις στήλες μας. Εκτός όμως από τις ασθένειες που πλήττουν τα μελισσοσμήνη στα Κύθηρα έχουμε τη μόνιμη ασθένεια της εισαγωγής και διάθεσης μελιού από άλλες περιοχές με το οποίο νοθεύουν το ντόπιο, ενώ μερικοί φθάνουν να το διαθέτουν και κατ' ευθείαν. Αυτό πλήττει ευθέως τους παραγωγούς του νησιού, οι οποίοι παλεύουν κάθε χρόνο με τις ασθένειες, τις καιρικές συνθήκες και άλλους αστάθμητους παράγοντες. Και εκείνο που πρέπει να γίνει σύντομα μέσα από όλους τους θεσμικούς παράγοντες του τόπου, είναι να βρεθούν ασφαλείς τρόποι και να ληφθούν σοβαρά μέτρα προστασίας της τοπικής παραγωγής μελιού. Οι υψηλές τιμές στο εξωτερικό κυθηραϊκό προϊόν έχουν εδώ και χρόνια ανοίξει την όρεξη σε πολλούς που προωθούν στο νησί αμφίβολης ποιότητας προϊόντα, τα οποία, αρκετές φορές, τα διαθέτουν σε υψηλές τιμές. Δεν έχουν περάσει πολλά χρόνια από τότε που η Αστυνομία εντόπισε παραγωγούς από μια

περιοχή της Λαρίσας να διαθέτουν μέλι στο νησί. Όλοι αναγνωρίζουν ότι είναι δύσκολη υπόθεση να γίνουν όλες οι διαδικασίες που θα εξασφαλίζουν την ποιότητα και τη γνησιότητα του τοπικού μας προϊόντος, όμως δεν σημαίνει ότι αυτή δεν πρέπει να ξεκινήσει κάποτε. Εκτός και ισχύει κι αυτό που λένε μερικοί ότι βολεύει αρκετούς το υπάρχον ασαφές νομικό και αγορανομικό καθεστώς και δεν υπάρχει ενδιαφέρον για ν' αλλάξει. Ασφαλώς δε δεν έχουμε ξεχάσει όσα έγραψε στις στήλες μας πριν έναν τρίτο χρόνο ο πρόεδρος του τοπικού συνεταιρισμού μελιού. Μπορεί να είναι όλα δύσκολα, μερικά μάλιστα και επώδυνα, όμως κάποια στιγμή πρέπει ν' αρχίσει η συζήτηση για να βρεθούν τρόποι εξασφάλισης της ποιότητας και της γνησιότητας ενός προϊόντος που ενδιαφέρει άμεσα την τοπική οικονομία και αποτελεί και τον πρεσβευτή του νησιού μας σε αγορές έξω απ' αυτό και μακριά από τη χώρα μας. Η στροφή των καταναλωτών σε υγιεινές και φυσικές τροφές οδηγεί όλο και περισσότερο κόσμο σε προϊόντα υψηλής διατροφικής αξίας, όπως το μέλι, το οποίο αποτελεί και φάρμακο για σειρά παθήσεων, έτσι ώστε δεν πρέπει να μείνει το θέμα της ποιότητάς του χωρίς σοβαρή αντιμετώπιση, κάτι που αποτελεί ευθύνη όλων μας.

## ΕΥΡΩ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ Ε.Π.Ε.

ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ & ΕΙΔΗ ΜΗΧΑΝ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ  
ΤΑΓΜ. ΠΛΕΣΣΑ 53 ΚΑΛΛΙΘΕΑ Τ.Κ. 176 74 ΤΗΛ.: 210 9483289  
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 801 00 ΤΗΛ.: 27360 39015

## ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

### Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΡΟΜΠΕΡΤΟ ΚΕΡΕ Ο.Ε.

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ

ΕΤΟΙΜΟ ΜΠΕΤΟΝ

ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3'

C12-16 C16-20 C20-25

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ: 27360 31900 - ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΛ.: 31657  
ΚΙΝΗΤΑ: 6944 694542, 6944 261285

## ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

1ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ, Τηλ. 210 8653.800

2ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 9-11, Τηλ. 210-8628.169

## Χάνονται ποικιλίες χιλιάδων χρόνων

Τα τελευταία 30-50 χρόνια χάθηκαν από την Ελλάδα, μια από τις σημαντικότερες χώρες στη γη, όσον αφορά το φιλικό καλλιεργητικό γενετικό υλικό, το 92% των ποικιλιών σταριού και το 98% των ποικιλιών λαχανικών, ενώ και τα ελάχιστα εναπομείνοντα είδη που καλλιεργούνται ακόμη κινδυνεύουν από τις επιμολύνσεις με τον αέρα ή τα έντομα από υβριδικές καλλιέργειες που αποτελούν σήμερα τη συντριπτική πλειοψηφία. Η επιμόλυνση, εκτός από τις άλλες επιπτώσεις που έχει, συντείνει στην περαιτέρω απώλεια των παραδοσιακών ποικιλιών, αφού οι σπόροι λαμβάνουν γενετικά χαρακτηριστικά των υβριδίων, με κύριο αποτέλεσμα την εξασθένηση της δυνατότητας σχηματισμού νέων παραγωγικών σπόρων. Μ' άλλα λόγια, μία ποικιλία που χρειάστηκε αιώνες για να εξελιχθεί κινδυνεύει να εξαφανισθεί σε μία μόνο καλλιεργητική περίοδο. Οι παλαιότεροι θα θυμούνται ότι, μέχρι το 1930 οι καλλιεργείς από σιτάρι, κριθάρι και καλαμπόκι, καλύπτονταν από 100% τοπικές ποικιλίες, ποσοστό που το 1970 έγινε 10% και σήμερα φθάνει, μετά βίας, στο 1%!

ΠΩΛΕΙΤΑΙ επιχείρηση εστιατορίου στην Αγία Πελαγία πλήρως εξοπλισμένη και ανακαινισμένη. Τηλ. 6974 783979 & 6982 667250.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ το κτήριο επιχείρησης πάνω στον κεντρικό δρόμο στο Καψάλι. Τηλ. 210 4117184.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ λιοστάσι και περιβόλι στις περιοχές Λεμπιδάς και Καμπί, αντιστοίχως της περιοχής Καραβά Κυθήρων. Τηλ. 27360 33592, 210 2464038, 26340 22993.

**ΣΠΥΡΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ**  
**ΕΛΑΙΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΙ**  
**ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΕΩΣ**

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες στα Κύθηρα

**ΔΕΛΦΩΝ 65** Τηλ.: 210- 96 27 374  
**ΑΝΩ ΓΛΥΦΑΔΑ** 6939 - 69 12 71

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΗΣΑΦΟΥΛΗΣ**

**ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**  
ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ  
☎ 27360 - 33818 - 33953

Computer networks  
communications  
**Rominos ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ**

● ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ ● ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ● ΜΙΚΡΟΦΩΝΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ● ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΝΟΒΑ ● ΕΜΠΟΡΙΟ/ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ Η/Υ

ΚΥΘΗΡΑ: ΛΙΒΑΔΙ ΤΗΛ.: 27360 38238 FAX: 27360 38240  
ΑΘΗΝΑ: ΑΓ. ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ.: 210 9421453 FAX: 210 9401100

ΚΙΝ. 6944 315552, 6948 048765

## «ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥ»

Στο Μανιτοχώρι των Κυθήρων, μετά το Συντριβάνι και σε απόσταση 200 μέτρων από τον κεντρικό δρόμο, στη θέση που παλαιότερα ονομάζονταν «Πασπάνικα», βρίσκεται ένα μικρό ερειπωμένο εκκλησάκι αφιερωμένο στον Ταξιάρχη Μιχαήλ, του οποίου ομολογώ την ύπαρξη αγνοούσα μέχρι σήμερα. Ο παραπάνω ναός αναφέρεται σε μία από τις νοταριακές πράξεις του νοταρίου Εμμανουήλ Κασιμάτη<sup>1</sup> και συγκεκριμένα σε διαθήκη της 1ης Οκτωβρίου του 1564, όπως επίσης και στα ληξιαρχικά κατάστιχα του Ιερού Ναού Αγίου Ιωάννου Στραποδίου<sup>2</sup> που εξεδόθησαν το 2001 από τον εκδότη των «Κυθηραϊκών» κ. Εμμανουήλ Καλλιγέρο. Στη σελίδα 67 του παραπάνω βιβλίου και συγκεκριμένα στην υπ' αριθμ. 14 Ληξιαρχική Πράξη διαβάζουμε:

«1721 Φεβρουαρίου 28  
Βάνο εις ενθύμησι πως εκοιμήθηκε ο Γεώργιος Κασιμάτης



του Μανόλη Παστού εις τας 0.8 του παρόντος και ενταφιασόμενε εις τον ναόν του Αρχιστρατήγου εις το Μανιτοχώρι και ετού-

το κάνω διατί εις την αυτήν εκκλησίαν δεν ευρίσκεται εφίμεριος». Από τις παραπάνω αναφορές αντιλαμβανόμαστε ότι ο Ναός είναι προ του 1564 και σίγουρα δεν πρόκειται για σημαντικό

### Κείμενο και φωτογραφίες ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ναό αφού δεν διαθέτει ιερέα και ουδέποτε υπήρξε ενορία.

Εάν όμως «οι άνθρωποι σιωπήσωσιν οι λίθοι κεκράξονται», λέει η Αγία Γραφή<sup>3</sup>. Και έτσι ένα φθινοπωρινό απόγευμα, με την παρέα αγαπημένων φίλων, επισκέφθηκα το εκκλησάκι που πραγματικά είχε να μας πεί πολλά. Χτισμένο στη κορυφή ενός λόφου, ενσωματωμένο στον άγριο βράχο είναι ένας μοναδικός εξώστης που προσφέρει πρώτα από όλα μια θέα συγκλονιστική. Το τοπίο



και τα κτίσματα από εκεί αποπνέουν ιερότητα, αρμονία γραμμών και χρωμάτων, λιτότητα και κάλλος. Μια υποβλητική ηρεμία και μια ψυχική ανάταση μας κυριεύει.

Μπαίνουμε μέσα με δυσκολία μια και ασπάλαθοι, άγριοι κισσοί και σχίνα έχουν κλείσει την είσοδο. Πρόκειται για ένα μικρό μονόχωρο ναό -στα ανθρώπινα μεγέθη- στην ανατολική πλευρά του οποίου σώζονται υπολείμματα της κόγχης του Ιερού όπως επίσης και της Προθέσεως, από τα οποία μπορεί να οδηγηθεί κανείς στο συμπέρασμα ότι πρόκειται για ναό. Στην νότια πλευρά,

ένα μικρό παράθυρο με πώρινη κορνίζα και στο εσωτερικό του ναού σωρός ερειπίων και τίποτα άλλο.

Άλλο ένα μικρό εκκλησάκι που γεφυρώνει το χτες με το σήμερα των Κυθήρων, άλλος ένας χώρος λατρείας και μυστηρίου, περισυλλογής και ευλάβειας, προσδοκίων και ελπίδων, εγκαταλελειμμένος από όλους μας.

Η ανάγκη συντήρησης και διαφύλαξης τέτοιων χώρων μοιάζει κοινότητα και αυτονομία διαπιστώση για το κλείσιμο αυτού του κειμένου. Γι' αυτό επιλέγω το καθηλωτικό συναίσθημα που μεταφέρει ο Οδυσσεύς Ελύτης όταν γράφει «...κάθε φορά που μπαίνω σε μίαν από τις μισογκρεμισμένες και μισοζωγραφισμένες εκείνες μικρές εκκλησίες που απόμειναν ενσωματωμένες, ίδια βράχια, μέσα στο ελληνικό ύπαιθρο, και με χτυπήσει η μυρωδιά της υγρασίας των τοίχων, μου φαίνεται ότι έρχομαι σε άμεση, σε δερματική σχεδόν επαφή με το σόι μου — Λες και έχω αποδείξει ότι αυτό κρατάει ολόισια από το Βυζάντιο...»<sup>4</sup>.

1. Βλ. σχετικά Εμμανουήλ Δρακάκη: Εμμανουήλ Κασιμάτης, νοτάριος Κυθήρων (1560-1582). Εκδόσεις Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών Αθήνα 1999 σελ. 156.

2. Βλ. σχετικά Εμμανουήλ Καλλιγέρο: Ληξιαρχικά Βιβλία Κυθήρων-Ενορία Αγίου Ιωάννου Προδρόμου Στραποδίου Εκδόσεις Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, Αθήνα 2001, σελ. 67.

3. Λουκ. 19,40

4. Βλ. σχετικά Οδυσσεύς Ελύτης: Ανοικτά χαρτιά, Εκδόσεις Ικαρος Αθήνα 2004 σελ. 568.

Αντ'πος της triumph  
ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ  
σε μεγάλη ποικιλία



ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ

Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 27360 - 31280

Λευκά είδη και  
είδη παιδικής τέχνης

### Βιβλίο

#### «...Κυθέρεια τι να κάνουμε;»

Η Αδαμαντία Τριάρχη-Μακρυγιάννη εξέδωσε πριν δύο χρόνια ένα βιβλίο με τίτλο «Ταξίδι από τα Κύθηρα», το οποίο, εκτός από το ενδιαφέρον περιεχόμενό του, είχε και μία πρωτοτυπία. Ότι η συγγραφέας το διέθετε δωρεάν. Σημάδι άραγε ότι είχε κατανοήσει τόσο καλά τους συμπατριώτες της ή συνειδητή προσπάθεια ενός εκπαιδευτικού να μεταδώσει αυτά που θέλει; Όσο και αν η απάντηση είναι το δεύτερο, το πρώτο ίσως βοήθησε να διαβαστεί το βιβλίο από περισσότερους και να εκτιμηθεί ανάλογα. Τώρα επαναλαμβάνει το εγχείρημα με ένα νέο πόνημα 270 σελ., στο οποίο περιέχονται: μία επιλογή λυρικών ποιημάτων και πεζών με επίκαιρο και σήμερα προβληματισμό του πατέρα της Βρ. Τριάρχη, και μία συνέχεια του «Ταξιδιού» της με απόψεις πάνω σε λογοτεχνικά ή κοινωνικά θέματα. Το ενδιαφέρον εγχείρημα της κυρίας Τριάρχη παρουσιάστηκε στα Κύθηρα, όπως αναφέραμε στο προηγούμενο φύλλο μας και έλαβε την οδόν την άγουσαν προς τους βιβλιοφίλους του νησιού και των Αθηνών και όχι μόνον. Για όσους ενδιαφέρονται για περισσότερα δεν έχουν παρά να κάνουν τον κόπο να προμηθευθούν -δωρεάν- το βιβλίο, που διατίθεται από τα γραφεία του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στην Αθήνα (Θεμιστοκλέους 5) και από τον Στρ. Θεοδωρακάκη στον Ποταμό στα Κύθηρα.

## «ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ»



Το FILOXENIA APARTMENTS στην ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ απέχει 100 μ. από τη θάλασσα. Διαθέτει διαμερίσματα 1, 2 και 3 δωματίων ιδανικά για οικογένειες. Τα διαμερίσματα είναι εξοπλισμένα με όλες τις ανέσεις για ευχάριστες και άνετες διακοπές (κλιματισμός - TV - Minibar). Στο χώρο της μπορείτε να απολαύσετε τον καφέ ή το ποτό σας.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΕΜΠΙΣΤΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΛΟΞΕΝΟ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ FILOXENIA APARTMENTS

Τηλ.: (Αθήνα) 210-4173542, 210-9620763 FAX: 210-4133548  
(Κύθηρα) 27360-33100, 33800-802, fax 27360-33610

### ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

#### ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΠΛΑΤΕΙΑ ΧΩΡΑΣ • ΤΗΛ. - FAX: 27360-31064-31825 ΚΙΝ. 6944363732  
E-mail: amagiros@otenet.gr

Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας.  
Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας. Εμείς πουλάμε. Δεν ξεπουλάμε.

Αντώνης Σπ. Μάγειρος

### ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΚΑΡΥΔΗ

Πνευμονολόγος - Φυματιολόγος  
Επιμελήτρια ΙΑΣΩ GENERAL HOSPITAL

Ιατρείο: Περικλέους 2 & Μεσογείων ΙΑΣΩ GENERAL  
Χολαργός 155 61 Τηλ.: 210 650 20 00  
Τηλ. 213 033 95 34 Κιν.: 697 444 23 34  
Κιν.: 694 447 74 40 e-mail: betty\_karidi@yahoo.com

### ΜΑΝΤΩ ΕΜΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Δικηγόρος

ΚΑΤΟΧΥΡΩΣΗ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ  
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Μεγίστης 31 Καλαμάκι  
Τηλ. 210 9827436 Fax: 210 9885982

### ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

Ελίνα Ιορδανίδου

Ποταμός Κύθηρα,  
80200  
elina70@otenet.gr

Tel: 2736033880  
6974639281  
Οικία: 2736038114  
Fax: 2736033880

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ  
ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ

ΤΗΛ. 210-4020089 - ΚΙΝ. 6944 845728

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα  
ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 210-9811904 - 27360-33015 ΚΙΝ. 6932 699000

### ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ Ι. ΚΥΡΙΑΚΑΚΗΣ

ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ-ΨΥΧΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΣ  
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΠΑΝ/ΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
Τ. ΙΑΤΡΟΣ: ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ 251 Γ.Ν.  
ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ  
Γ.Ν.Ν.Α. «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ»  
Μακρυγιάννη 84, 2ος όροφος Μοσχάτο  
Τηλ. Ιατρ. 210 4817741, Κιν.: 6979 141949  
Δέχεται με ραντεβού

### ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ  
ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ  
ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 27360-31671  
ΑΘΗΝΑ 210-8561715

ο Τσιριγώτης τοπογράφος

### ΜΑΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Δικηγόρος

LL.M. Heidelberg  
E.M.L.E. Rotterdam

Γλάδστωνος 5, Αθήνα 10677  
Τηλ. 210-3833931, FAX 210-3834404  
Κιν. 6977 - 231431  
E-Mail: Theodorakis m@hotmail.com

### ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ  
(1ος όροφος)  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)  
ΤΗΛ. 210-4127646 - 210-4126230

**Μηνάς Κορωναίος:  
Ένας διαπρεπής  
Κυθήριος  
της Διασποράς**



Είναι Κυθήριος, διαπρέπει στον τομέα του και βοηθά τους ανθρώπους σ' ένα πολύτιμο αγαθό της ζωής, την όραση. Πρόκειται για τον Καθηγητή Οφθαλμολογίας και Πρόεδρο του τμήματος Οφθαλμολογίας του Πανεπιστημίου της Ν. Νότιας Ουαλίας στην Αυστραλίας κ. Μηνά Κορωναίο από τον Ποταμό. Ο κ. Κορωναίος, που έχει επισκεφθεί αρκετές φορές το νησί κι έχει βοηθήσει αρκετούς ασθενείς στο νησί, είναι παντρεμένος, είναι κυθήριος β' γενεάς και γνωστός στην Αυστραλία, αλλά και στο χώρο της οφθαλμολογίας για την προσωπική του επιτυχία στην προώθηση της ιδέας του **βιονικού οφθαλμού**, ενός τεχνητού ματιού που θα βοηθήσει στο μέλλον όλους όσους έχουν προβλήματα όρασης, ελπίζοντας μέσα σε 5 χρόνια να έχει τοποθετηθεί στην αγορά ένα βιονικό μάτι. Σημειώνουμε ότι ο κ. Κορωναίος είναι ένας από τους λίγους, πλέον, που φέρει το βαπτιστικό Μηνάς, στην οικογένεια Κορωναίου, το οποίο ήταν από τα πρώτα καταγραφέντα βαπτιστικά της οικογενείας Κορωναίου στα Κύθηρα. (Φωτ. στοιχεία από το Newsletter The Kytherian).

**ΑΠΕΙΛΕΣ  
ΚΥΡΩΣΕΩΝ ΣΕ ΟΤΑ**

Με την οικονομική κρίση και την έλλειψη πόρων στο κράτος, αλλά και υπό την σκιά των διαπιστώσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι οι Δήμοι (μαζί με τις Πολεοδομίες και τις Εφορίες) εξελίσσονται σε πρωταθλητές της διαφθοράς στην Ελλάδα, η Διυπουργική Επιτροπή εξέτασε στις αρχές Μαρτίου την πορεία εφαρμογής του νόμου που υποχρεώνει τους ΟΤΑ να καταρτίζουν προϋπολογισμούς, απολογισμούς και επιχειρηματικά σχέδια και να δημοσιοποιούν ισολογισμούς. Σύμφωνα με τις διαπιστώσεις της Διυπουργικής έχουν γίνει κάποια βήματα για την εφαρμογή των μέτρων από το 2010, χρειάζονται όμως πολύ περισσότερα. Ανακοινώθηκε, μάλιστα, ότι προωθείται σύντομα νομοθετική ρύθμιση με την οποία θα προστεθεί στις κυρώσεις για τη μη εφαρμογή των παραπάνω και η δυνατότητα έκπτωσης των μη αιρετών μελών των οργανισμών που δεν θα τηρήσουν το νόμο. Και η απορία μας είναι διπλή. Αφ' ενός, πώς θα τα κάνουν όλ' αυτά Δήμοι σαν τον δικό μας με τη γνωστή έλλειψη στελεχών και αφ' ετέρου με τι τρόπο θα τους υποχρεώσει το κράτος να το κάνουν, αφού το μέγιστο πρόβλημα στον τόπο μας δεν είναι η έλλειψη νόμων, αλλά η εφαρμογή τους. Εννοείται ότι όλα όσα επιβάλλεται να εφαρμόσουν οι Δήμοι είναι απόλυτα σωστά και έχουν σαφή γνώμονα τη διαφάνεια και την ενημέρωση του πολίτη. Γιατί, ποιος δεν θα ήθελε να δει άμεσα κι εδώ να δημοσιοποιούνται οι προϋπολογισμοί και οι απολογισμοί, όπως γίνεται με τις εταιρείες, ώστε να μπορεί το κοινό να κρίνει αν τηρούνται τα προγράμματα και οι νόμοι και πού πηγαίνουν τα χρήματα που διαχειρίζονται οι ΟΤΑ; Η Διυπουργική, πάντως, επιμένει ότι από φέτος πρέπει να προετοιμάσουν την εφαρμογή των μέτρων όλοι οι ΟΤΑ (εν προκειμένω στα Κύθηρα Δήμος και Εγχώριος) κι αν δεν το πράξουν απειλούνται με διακοπή της κρατικής επιχορήγησης ή με επιβολή προστίμου έως 15% επί των κεντρικών αυτοτελών πόρων. Να δούμε οι δικοί μας τι θα κάνουν και αν έχουν προετοιμάσει το έδαφος για τα μέτρα αυτά, καθώς... «κοντός ψαλμός αλληλουσία» που λέει κι η παροιμία.

**Ο εορτασμός  
της  
απελευθέρωσης  
και οι...  
ομοβροντίες**

☛ από τη σελ. 1

συνέβησαν τότε, ενώ μεταφέρει, ακούσια, και μέρος της έντασης στις νεότερες γενιές, που θέλουν να ξεπεράσουν τους αδελφοκτόνους σπαραγμούς του παρελθόντος και να κρατήσουν μόνο τα διδάγματα από αυτούς και τα καθαρά ιστορικά στοιχεία από τα γεγονότα. Είναι αλήθεια ότι όλες οι απόψεις, ακόμα και οι πλέον αρετικές και ακραίες, περιέχουν ενδιαφέροντα στοιχεία και συμβάλλουν στο ξεκαθάρισμα πολλών σκοτεινών σημείων από την εποχή αυτή. Δυστυχώς όμως δεν φαίνεται να είναι όλοι έτοιμοι αυτή τη στιγμή να δεχθούν έναν ήπιο διάλογο πάνω στο θέμα, ενώ και η έκταση πολλών επιστολών είναι αποτρεπτική στη δημοσίευσή τους, καθώς ξεπερνούν τη διαθεσιμότητα του χώρου μας, όταν -είναι βέβαιο ότι- θα δημιουργήσουν νέα κύματα ανάλογων απαντήσεων και νέες αντιπαραθέσεις απόψεων. Γι' αυτό επιμένουμε στην προσωρινή «κατάπαυση των εχθροπραξιών» και προτινουμε, σε όσους το επιθυμούν, να αφήσουν να περάσει λίγος χρόνος και να βρεθεί ένας τρόπος ταυτόχρονης δημοσίευσης των απόψεων που θα έχουν συσσωρευθεί ως τότε. Παρακαλούμε δε τους επιστολογράφους μας, όπως αποστέλλουν επιστολές σύντομες, όχι πάνω από 250 λέξεις, καθώς οι μεγαλύτερες δεν είναι εύκολο να φιλοξενηθούν, ενώ εμείς αδυνατούμε να τις προσαρμόσουμε σ' αυτό το μέγεθος, καθώς μόνον οι ίδιοι μπορούν να αξιολογήσουν τα ουσιαστά σημεία τους. Είμαστε υποχρεωμένοι πάντως να κάνουμε μία εξαίρεση, καθώς ένας εκ των επιστολογράφων μας, ο κ. Εμμ. Δαπόντες, αναφέρει ότι θίγεται από μια εκ των επιστολών, καθώς αυτή αναφερόταν έμμεσα στο πρόσωπό του. Η επιστολή του κ. Δαπόντε θα δημοσιευθεί ξεχωριστά στο προσεχές φύλλο μας.

**Μνημόσυνο στην προτομή  
του Θ. Κολοκοτρώνη**



Μια αναμνηστική φωτο δίπλα στον Γέρο του Μωριά.

Επιμνημόσυνη δέηση παρουσία των τοπικών αρχών ετελέσθη στη θέση όπου η προτομή του Θ. Κολοκοτρώνη, στη διασταύρωση της οδού προς Αγία Μόνη στις 24 Μαρτίου. Η επιμνημόσυνη αυτή δέηση έχει καθιερωθεί για να τιμάται με ιδιαίτερο τρόπο η μνήμη του Γέρου του Μωριά και η συμβολή του στην Εθνική Ανεξαρτησία της πατρίδας μας. Όπως είναι γνωστό ο Θ. Κολοκοτρώνης είχε κάνει τάμα να αναστηλώσει τη Μονή της Αγίας Μόνης αν ελευθερωνόταν η πατρίδα και τήρησε το τάμα του συμβάλλοντας οικονομικά στην αναστήλωση της Μονής.

**ΔΩΡΕΕΣ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ "ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"**

☛ από τη σελ. 10

τη Χρυσούλα, Κασιάτης Θεόδωρος, Κασιάτης Ιωάννης (Βασίλ.), Κασιάτης Μανώλης (Αυλέμυνας), Κομητή Καλομοίρα, Κοντολέων Κυριακούλα, Κοντολέων Μαριέττα, Κορωναίου - Γρηγοροπούλου Φιλίτσα, Λεονταίνη Κλειώ, Μαρέντη Σταματίνα, Μαρτίου Γεωργία (Πρεσβυτέρα), Μουλός Θεόδωρος, Μουλός Παναγιώτης & Διαμαντής, Μουμούρη Ουρανία, Οικογένεια Δημητρίου Ταμβάκη, Οικονόμου Ειρήνη, Οικονόμου Ειρήνη, Ουρανία Μουμούρη, Πουλμέντης Νικόλαος, Πρινέα Τασούλα, Προγουλάκης Αναστάσιος, Πρωτοψάλτη Κυράνη, Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθέρων κ.κ. Σε-

ραφείμ, Σουρή Μαρία (Αλεξ.), Σουρή Ντίνα, Σοφίος Παναγιώτης (Γ.), Σοφίου Ευγενία, Σοφίου Ευγενία (Π), Στρατηγού Ειρήνη, Σουτροφιά Κυθέρων Κυριών, Τζανίδου Αργυρώ, Τσιτσιλία Εφη, Φυρόπουλος Θεόδωρος, Χλαμπέας Κυριάκος, Χλέντζος Παναγιώτης, Χρυσάφιτη Τούλα, Χρυσάφιτης Αναστάσιος & Μαρία.

Κατά τους μήνες Απρίλιο-Μάιο προσέφεραν στο Γηροκομείο για γεύματα Τροφίμων οι παρακάτω: 13/4/2008 Φιλικός Κύκλος Γηροκομείου, 20/04/2008 Εταιρεία EURO-MEDICA (Με συνοδεία ψυχαγωγικού προγράμματος), 04/05/2008 Ειρήνη Κοιμητού, 29/05/2008 Φιλικός Κύκλος Γηροκομείου.

**Delagia Aphrodite Hotel**

**THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS**  
Proprietors

Agia Pelagia 80200  
Kythera GREECE  
Phone: 27360 - 33926 / 33927 / 33928  
Fax: 27360 - 34242  
http://WWW.Kythera.com  
E-mail: pelagia@otenet.gr

**ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ**

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθέρων

**ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ**

**ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370**

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ**

**GOLD CASTLE JEWELLERY**

**Λεονάρδος**

Πλούσια συλλογή σε ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22Κ, 18Κ και 14 Καρατίων Μεγάλη γκάμα ασημένιων κοσμημάτων. Εικόνες ζωγραφισμένες με την αρχαία Βυζαντινή τεχντροπία. Αναλαμβάνουμε ειδικές παραγγελίες κατασκευής κοσμημάτων.

**ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360-31954, ΚΙΝ.: 6945 014857**

**"Μουστάκιας"**

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ - ΤΑΒΕΡΝΑ

Σε νέο χώρο, με μεράκι και υπευθυνότητα. Εκλεκτό φαγητό, καφέ, σπιτικά γλυκά. Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα κάθε κοινωνική εκδήλωση. Ανοικτά όλο το χρόνο, όλες τις ώρες.

**Αγ. Πελαγία Τηλ.: 27360 - 33519**

**ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ**

**ΣΠ. ΚΑΛΙΝΙΚΟΣ**

**ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 210-41.22.333**

**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ**

**M. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ**

**ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ) ΤΗΛ.: 210 4812122, 6937470911 & 6937470913 ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120**

**ΟΠΤΙΚΑ ΜΟΣΧΟΣ**

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 52-54 & ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ ΓΩΝΙΑ ΤΗΛ.: 210 41.28.070, 210 41.28.090 - ΠΕΡΑΙΑΣ

**Alchemist Ltd**

Παναγιώτης Διακόπουλος

Λογιστικές & Οικονομικές Υπηρεσίες

Ι. Δραγάτσου 8, Πειραιάς 18535  
tel 210.4135403 mob 6944.783975  
e-mail p.diakopoulos@alchemist-ltd.gr  
web www.alchemist-ltd.gr

**ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ**

**ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ**

Όμορφα κοσμήματα που κοσμούν τη ζωή μας

**ΤΗΛ. 210-32 11 562**





# Του τριβόλου η πεζούλα

«Άνευ γελοίων  
τα σπουδαία  
μαθείν  
ου δυνατόν»  
ΠΛΑΤΩΝ

τα Κύθηρα το ξακουστό νησί με τις τόσες ομορφιές του να μην μπορεί να εδexeί κόσμο στις αγκαλιές του. Ζακαζάκας

εις επήκοον πολλών Κυθηρίων. – Αν εκλεγεί ο Θηβών θα γα... όλους τους Τσιριγώτες. Τότε, τελικά, δεν εξελέγη ο Θηβών (ο οποίος ασφαλώς και θα

αφού τους έλεγαν ότι είναι πιθανόν να έχουμε εκλογές αιφνιδιαστικά. Επεφταν, λοιπόν, τα τηλέφωνα κι αντέπεφταν οι γνωστές τσιριγώτικες δικαιολογίες, καίτοι όλοι ελάμβαναν διαβεβαιώσεις ότι έχουν τις εκλογές σίγουρες, με όλα όσα συνεπάγεται αυτό στους πιστούς οπαδούς. Και πιστούς μεν Τσιριγώτες έχουν αρκετούς αφελείς όμως λίγους, οι οποίοι ρωτούσαν δεξιά-αριστερά τι τρέχει με εκλογές. Εκεί έγινε το κακό. Το πήραν πρέφα οι πληροφοριοδότες γνωστού γαλαζίου (μεγάλο) παράγοντα και του το σφύριξαν.

πληροφορίες ότι οι άλλοι τρέχουν τους έβαζαν σε υποψίες! Και να τα κινήτα και τα σουρτα-φέρτα μέχρι που βρήκαν άλλες δουλειές να κάνουν και ξέχασαν τους συναγεμούς. Εγώ, αν τα γράφω αυτά, είναι για να τους καθησυχάσω όλους. Κι αυτούς που θα κερδίσουν κι αυτούς που θα χάσουν. Γιατί σε τέτοιες συνθήκες κρίσεως πολύ φοβάμαι ότι ο (όποιος) νικητής θα μοιάζει με το σκύλο που κυνηγά τ' αυτοκίνητα. Πάντα είχα απορίες τι θα τα κάνει αν, τελικά, τα πιάσει. Μήπως κάτι ανάλογο συμβαίνει και με την εξουσία; Εκτός κι ό-

– «Το και το. Για να τρέχουν αυτοί, κάτι ξέρουν. Εμείς τι κάνουμε;» Αρχισαν κι αυτοί τα τηλέφωνα

## Τράτες και μασκαράτες

Για χρόνια τώρα φίλοι μου έγραφα εγώ στη ζούλα μα τώρα εγώ ξανάκατσα στου τριβόλου την πεζούλα. Εφέτος ήθελα στα Κύθηρα αποκριές να κάμω και απ' της πόλης τη βοή εγώ να αποκαμώ. Μα και που πήγα εις τον Πειραιά δεν βρήκα μήτε βάρκα για να με πάει στα Κύθηρα να απολαύσω τσάρκα. Και σαν επήγα Γύθειο και είδα μια τράτα λεω πως είν' ο βάπορας που 'γινε μασκαράτα. Και πήγα στη Νεάπολη να δω για το βαπόρι μα μου 'πανε πως τράκαρε στο μώλο με την πλήρη. Τώρα που δημοσιεύεται ετούτο δω το ποίμα ελπίζω να μήκε ο βάπορας γιατί 'ναι μεγάλο κρίμα.



## ΜΕ ΤΕΤΟΙΟΥΣ ΦΡΟΥΡΟΥΣ ΠΑΜΕ...ΦΥΛΑΚΗ

Μία εξαιρετική ιδέα, με ακόμη καλλίτερη εξαιρετική εκτέλεση (και λόγω... προσόντων) από το καρναβάλι του Ποταμού. Αναφέρεται και σατιρίζει τις αποδράσεις από τον Κορδαλλό. Πάντως ο Τριβόλος είναι έτοιμος να αποδεχθεί και τις ...αποδράσεις εφ'όσον πρόκειται να φρουρείται από δεσμοφύλακες όπως οι εικονιζόμενες στη φωτ. της Εβίτας (εγγονής Εμμ. Σοφίου)

## Καλή μνήμη

**ΠΟΤΑΜΟΣ** 1998. Επίκειται η εκλογή νέου Αρχιεπισκόπου κι ένας ρασοφόρος επαναλαμβάνει δις στενορρία τη φωνή και

αγνοούσε τις επίφοβες επιδόσεις του αγνώστου (;) οπαδού του) και γλίτωσαν τα οπίσθια των τλαιπιρών Κυθηρίων από τις «άγιες» απειλές. Πού το θυμήθηκα; Όχι τώρα που εξελέγη ο Θηβών κι άρχισαν σιγά-σιγά να εξέρχονται του Καθαρτηρίου, ως πάλλευκες περιστερές οι τότε απειλούντες. Το θυμήθηκα, όταν συνελήφθη ένας ηγούμενος μετά από καταγγελίες ότι έκανε όσα απειλούσε ο «συνάδελφός του» των Κυθίων το 1998, σε ...δεκαεπτάδα νεαρών υποψηφίων κληρικών σε μονή της Κερατέας. Τώρα, τί δουλειά έχει ένας Τριβόλος με τέτοια πράγματα; Άντε, ντε. Φαίνεται με τρώει ο... μου, αλλιώς δεν εξηγείται η καλή μου μνήμη! **W.**

## Εκλογική γυμναστική

**Ε**ΚΕΙ, κατά το τέλος Φεβρουαρίου και λίγο μπρος πίσω από το κόψιμο της πρωτοχρονιάτικης πίτας των πράσινων στο νησί, οι τελευταίοι άρχισαν να ...τρέχουν ξαφνικά. Ηρθε, λέει, εντολή από τα κεντρικά να βρουν και να εκπαιδεύσουν ανθρώπους για να τουςβάλουν εκλογικούς αντιπροσώπους. Μόλις απεμάκρυναν τις ...τσίμπλες από τα μάτια τους, βεβαιώθηκαν όλοι ότι δεν είχαν προκηρυχθεί εκλογές αιφνιδίας και άρχισαν τα τηλέφωνα στα ανώτερα κλιμάκια. Τα τελευταία τούς εβεβαίωσαν για του λόγου το ασφαλές και το τρέξιμο ενετάθη,

στα ανώτερα κλιμάκια, τα οποία τους καθησύχασαν ότι ο ...πράσινος συναγεμός δεν έχει, σε καμία περίπτωση, σχέση με **κόκκινο** συναγεμώ των ...γαλαζίων. Έλα, όμως, που οι

σοι την κυνηγούν ξέρουν κάποια πράγματα περισσότερα από μένα! Που μάλλον κάτι τέτοιο συμβαίνει. **W.**

Ο τριβόλος



## ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ

**Μ**ΕΓΑΛΗ εντύπωση προκάλεσε η ξαφνική επίσκεψη της Άγγελας Μέρκελ και του Γιώργου Καρατζαφέρη, στο νησί μας, τις ημέρες της αποκριάς. Σύμφωνα με απολύτως ασφαλείς πληροφορίες πρόκειται για ένα θερμό ειδύλλιο μεταξύ των δύο ηγετών που αναπτύχθηκε εδώ, στο νησί του έρωτα. Η Καγκελάριος δήλωσε ότι βρίσκεται στην πιο γόνιμη περίοδο της ζωής της και όπως δείχνει και η φωτογραφία, αδιάψευστος μάρτυρας, πρέπει να είναι σε προχωρημένη εγκυμοσύνη.

Συγκινητικό ήταν το ενδιαφέρον προς το ζευγάρι, από μεγάλη μερίδα συμπατριωτών μας που έσπευσαν να δηλώσουν ότι όταν με το καλό γεννήσει, να τους φυλλάξουν ένα για σοί!!!

Από 'μας καλή λευτεριά.

Ρεπορτάζ: **Ανδρέας Λουράντος (Κονταράτος)**

(Τώρα, μεταξύ μας και το Κονταράτος να μην έβαζα μέσα στην παρένθεση, αλλά σκέτο Ανδρέας Λουράντος, πάλι μέσα θα είμαστε).

1ο ποταμός κυθίων • τηλ. 27360 33 340  
2ο χώρα κύθηρα • τηλ. 27360 31 990

**Mode**  
**ena**


Τα πάντα στο ρούχο

**ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ**

**ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ**  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΕΕ

- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ
- ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
- ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ./FAX 210-6466981 & 6944 696688  
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31918



**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ**  
**“ΒΕΝΑΡΔΟΣ”**

**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ**

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:**  
**ΤΗΛ. 27360-34205-6**  
**FAX 27360-33850**

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064-31825 • ΚΙΝ. 6944-363732  
E-mail: amagiros@otenet.gr

**Παναγιώτης Χρ. Μουβός**

- ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ
- ΒΕΡΝΙΚΙΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ
- ΜΟΝΩΤΙΚΑ • ΠΟΜΟΛΑ
- ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ • ΡΟΛΛΑ

(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59 ΤΗΛ. 210-8211209

## «Κάθε χωριό χωματερή, κάθε οικισμός σκουπίδια»

ΜΠΟΡΕΙ να έκανε μεγάλη εντύπωση η χωματερή με τους εκατοντάδες τόννους σκουπίδια που εντοπίσαμε στον Ποταμό, όμως ο εντοπισμός ανάλογων χώρων ασυνειδησίας και αδιαφορίας δεν έχει τελειωμό. Στο τέλος θα αναγκασθούμε να κάνουμε ένα ειδικό τεύχος με τους σκουπιδότοπους που έχουμε υιοθετήσει, έτσι ώστε να γνωρίζουν όλοι τι συμβαίνει δίπλα τους. Πριν λίγες μέρες, ένας ακόμη καλός φίλος των «Κ» μας οδήγησε σε ένα άλλο σκουπιδότοπο, περίπου στην ...αυλή μας. Συγκεκριμένα στο Κάτω Λειβάδι και στο δρόμο που οδηγεί στην Παναγία την Κερά κι από κει κατηγοριάζει προς Αργυρό και Πλαταράχη, μετά τα τελευταία σπίτια και στην πρώτη στροφή υπάρχουν αρκετοί τόννοι από μπάζα, εμπλουτισμένοι με διάφορα σκουπίδια κάθε λογής. Ιδιαίτερη σημασία πρέπει να δώσουμε σε μερικά γεμάτα (!) δοχεία με φάρμακα από την καταπολέμηση του δάκου και ένδειξη ότι ήταν μία παρτίδα για την Κέρκυρα αρκετών χρόνων πριν. Τι κι αν γράφουμε συνεχώς πόσο

κακό κάνουν στη φύση, άρα σε όλους εμάς, τέτοια επικίνδυνα φάρμακα, τι κι αν τα συγκεκριμέ-



να είχαν ως αποτέλεσμα λίγα χρόνια πριν να επιστρέψουν οι ξένοι τόννους λάδι από την Κέρκυρα γιατί ανίχνευσαν υπολείμματα τοξικών ουσιών, φαίνεται ότι όλα πέφτουν στο κενό. Όσον αφορά τη συγκεκριμένη χωματε-

ρή σίγουρα ανήκει σ' αυτές που δεν έχουν εντοπισθεί από το Δήμο. Λυπούμεθα, βέβαια, που δημι-

ποτελεί ντροπή και πρέπει να σταματήσει με κάθε τρόπο. Ας ξεκινήσουν οι αρχές μας παιδευτικά κι αν δεν κάνουν κάτι, ας αρπάξουν το βούρδουλα. Άλλη λύση δεν υπάρχει και δεν πάει άλλο. (Σκεφθείτε τώρα τι συμβαίνει με την υπόλοιπη Ελλάδα, όταν ένα τόσο δα νησί, που είναι μάλιστα και υπόδειγμα καθαριότητας, έχει τέτοιους χώρους).

Υ.Γ. Όσον αφορά 1-2 ευφρείς που κυκλοφορούν λέγοντας ότι ...δυσφημήσαμε το δάσος στον Ποταμό, στο οποίο δεν έχει πατήσει κανείς τους ποτέ, καλόν είναι να αφήσουν τις εξηπνάδες και να υποδείξουν σ' όσους κρατούν ...ανοιχτή τη χωματερή εκεί να αφήσουν ήσυχο τον τόπο από τα σκουπίδια τους. Η αλήθεια ποτέ δεν δυσφήμιζε κανέναν. Οι πράξεις της καταστροφής της φυσικής ομορφιάς ενός τόπου είναι αυτές που δυσφημούν.

### Ο Κ. Ι. ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ ΣΤΗΝ ΤΤΕ



Εξελέγη, τελικά, ο κ. Ι. Παπαδάκης στη θέση του Υποδιοικητή στην Τράπεζα της Ελλάδος, όπως είχαμε γράψει το Φεβρουάριο.

Ο κυθηραϊκής καταγωγής πανεπιστημιακός έχει χρηματίσει πρόεδρος του Συμβουλίου Οικονομικών Εμπειρογνομώων, εκπρόσωπος της Ελλάδος στη Διακυβερνητική Συνδιάσκεψη της ΕΟΚ, αν. εκτελεστικός διευθυντής του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, σύμβουλος του IOBE και σε αρκετές ακόμα θέσεις. Καλή επιτυχία τώρα και στην Τράπεζα της Ελλάδος.

### Άλλη μία χελώνα νεκρή



Μία ακόμη καρέτα-καρέτα βρέθηκε νεκρή το μήνα που πέρασε στα Λιμνάγια. (Φωτ. Εβίτας εγγ. Εμμ. Σοφίον)

➤ **ΠΡΟΚΗΡΥΧΘΗΚΕ** από το Υπ. Πολιτισμού μία θέση υπαλλήλου που θα αφορά τοποθέτηση στην 1η ΕΒΑ και είναι σχετική με τους ναούς και τα βυζαντινά μνημεία του νησιού.

## ΠΡΩΤΗ Η ΧΩΡΩΔΙΑ «ΚΕΥΘΟΣ» ΣΕ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ

Στο 19ο διαγωνισμό χωρωδιών που έγινε στις 28 Μαρτίου στον Άλιμο υπό την αιγίδα του Δήμου Αλίμου και με την οργάνωση της Χωρωδίας και Ορχή-

δια, «Χρυσοπράσινο φύλλο» του Μ. Θεοδωράκη σε στίχους Λ. Μαλένη, «Να' Ξερες λύπη» του Αλ. Αινιάν, «Τέσσερις στρατηγί» του Μ. Χατζιδάκι και «Το τα-

μετάσχουν κατ' αυτό τον τρόπο στην πολιτιστική αναβάθμιση του τόπου. Το όλο εγχείρημα ενισχύθηκε οικονομικά με το ποσό των ευρώ 2000 από το Τριφύλλειο Ίδρυμα και χάρις σ' αυτή τη χορηγία, αλλά και τη συμβολή των μελών της κατέστη δυνατή η συμμετοχή στο διαγωνισμό. Στη φωτογραφία των «Κ» από την τελική πρόβα της παράστασης στην Αθήνα διακρίνονται οι: Μαν. Θ. Κασιμάτης, Θ.Χ.Δαπόντες, Παύλος Ι. Κορναίος, Ζωή Σ. Κουκουτάρα, Γ.Ι.Λουράντος, Δέσπ. Π. Φατσέα, Ελ. Ε. Σιμίκογλου, Φρ. Δ. Κασιμάτη, Γιώτα Α. Κασιμάτη, Κατ. Α. Χάρου, Εμμ. Ι. Λεονταίνης, Ματ. Κ. Φατσέα, Γ.Ε.Καλλίγερος, Πιπ. Ι. Κασιμάτη, Ελ. Χ. Βεργίνη, Ελ. Χ. Φατσέα, Αδ. Κ. Αβραμίδου, Ειρ. Π. Μαρσέλου, Φίονα Τζ. Κάνιγχαμ, Πασχ. Γ. Πέρου, Ελ. Βρ. Πετροχειλίου, Τούλα Γ. Σκλάβου, Μαργ. Ν. Σκλάβου, Δημ. Ι. Καλλίγερος, ο μαέστρος Τιμ. Λιγνός, η πιανίστα Ελ. Κοκολάκη και οι μικροί Δανάη Θ. Δαπόντε και Ορ. Ι. Φατσέα στα Ξυλόφωνα.

(Το όνομα Κεύθος προέρχεται από το ρ. κεύθω, που σημαίνει κρύπτω τον έρωτα και κατ' επέκταση, κρύπτω τον έρωτα στην κοιλία και θεωρούν μερικοί ότι απ' αυτό προήλθε η ονομασία Κύθηρα, λόγω της λατρείας της θεάς Αφροδίτης στο νησί, η οποία έκρυπτε τον έρωτα στην κοιλία).

➤ **«ΠΑΓΩΣΕ»** τη διαδικασία κατάρτισης των δασικών χαρτών ο Υπ. Γεωργ. Ανάπτυξης κ. Σ. Χατζηγάκης, άρα και το δασολόγιο, που μένει πλέον πίσω χωρίς κανείς να γνωρίζει πότε θα ...ξεπαγώσει.



στρας Νέων συμμετείχε η Κυθηραϊκή χωρωδία «Κεύθος», η οποία κατέλαβε την πρώτη θέση στην κατηγορία της ανάμεσα σε 28 διαγωνιζόμενες χωρωδιές απ' όλη τη χώρα εξασφαλίζοντας πρώτο βραβείο-αριστείο για την άψογη εμφάνισή της και εκτέλεση των τραγουδιών. Στην εκδήλωση, στην οποία παρέστησαν πολλοί Κυθηριοί της παροικίας, ειδικά της περιοχής Αλίμου, καθώς και η έπαρχος Χρ. Φατσέα, η χωρωδία ερμήνευσε τα τραγου-

δίδια του Π. Λευθέρη σε στίχους Γ. Λευθέρη. Η χωρωδία, με το μαέστρο Τιμ. Λιγνό μετρά λίγο σχετικά χρόνο ζωής έχει δώσει όμως αξιόλογα δείγματα δουλειάς κι έχει αποσπάσει ιδιαίτερα ευνοϊκές κριτικές για την ποιότητά της. Είναι η πρώτη φορά που διαγωνίζεται μαζί με καταξιωμένες χωρωδιές απ' όλη την Ελλάδα και όσοι συμμετέχουν στην προσπάθεια καλούν όλους όσους έχουν ανάλογα ενδιαφέροντα να πλαισιώσουν την ομάδα και να συμ-

## «ΡΕΓΓΙΝΑ»

ΕΠΙΠΛΑ — ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ — ΕΙΔΗ ΣΠΙΤΙΟΥ

Μεγάλη ποικιλία σε έπιπλα εσωτερικού και εξωτερικού χώρου, σε λευκά είδη, στρώματα, χαλιά, περσίδες και ό,τι έχει σχέση με τη διακόσμηση του σπιτιού σας

«ΡΕΓΓΙΝΑ» — ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ, ΤΗΛ. 27360 31677

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

συζ. ΕΥ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

Θυγ. ΕΠΙΤΙΜΟΥ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ ΣΠ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 210.41 71 143 — 210.41 20 688 — 6932 272098  
FAX 210 9957061 — 4124675 — ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 27360 31994  
E-mail: lawstrat@hol.gr

## Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

Πόρτες, παράθυρα, διπλά τζάμια, σίτες, γκαραζόπορτες, ψευδόκασσες

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ  
ΤΗΛ. 27360 31680 & 31893  
ΚΙΝ. 6936 985625

## αρτοποιείο "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ  
ΤΗΛ. 27360 - 38154



Στον παραδοσιακό μας Ξυλόφουρνο στις Καρβουνάδες θα βρείτε όλα τα προϊόντα μας από αγνά υλικά, όπως το παξιμάδι μας και το παραδοσιακό ψωμί της γιαγιάς. ΤΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΜΑΣ ΘΑ ΤΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΑ Α-Β ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΤΑ ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ «ΣΚΛΑΒΕΝΙΤΗΣ» ΚΑΙ ΣΕ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ.

LAW OFFICES OF

## TASSOS PILIAS

★ Real estate Law  
★ Inheritance cases  
★ Court cases  
123 Karaiskou st. Piraeus  
TEL.: 210-412 6831 - 210-95  
24 196 FAX: 210-9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

## ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκου 123, Πειραιάς  
4ος όροφος Γραφ. 32  
ΤΗΛ.: 210-412 6831 - 210-95  
24 196 FAX: 210-95 24 196